



BORN INNOVATIVE

RO

UKR



Vă mulțumim că ați ales mașina de spălat vase **Hoover**. Suntem încrezători că vă va asista în mod fidel la spălarea zilnică a vaselor dvs. în deplină siguranță.

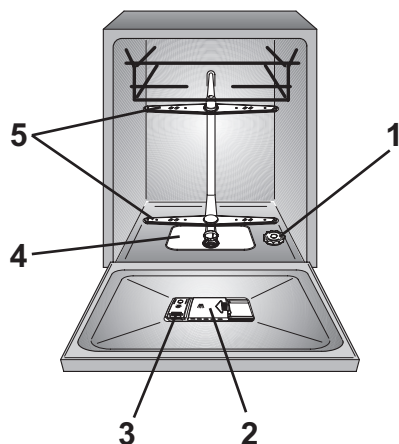
Citiți cu atenție acest manual pentru utilizarea corectă și sigură și pentru sfaturi utile privind întreținerea eficientă.



Utilizați mașina de spălat vase numai după ce citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Vă recomandăm să țineți întotdeauna acest manual la îndemână și în bună condiție pentru orice proprietar viitor.

Vă rugăm să verificați dacă aparatul este furnizat cu acest manual de instrucțiuni, certificat de garanție, adresă a centrului de service și etichetă de eficiență energetică. Fiecare produs este identificat de un cod unic din 16 cifre, denumit și „număr serial”, imprimat pe certificat de garanție sau pe placa de serie din interiorul ușii, pe partea dreaptă superioară. Acest cod este un fel de card de identitate specific produsului pe care trebuie să-l utilizați pentru a înregistra produsul sau dacă trebuie să contactați Centrul de asistență tehnică.

Fig. A



Cuprins

1. **REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA**
2. **ALIMENTAREA CU APĂ**
3. **ÎNCĂRCAREA CU SARE**
4. **AJUSTAREA COȘULUI SUPERIOR**
5. **AJUSTAREA VASELOR**
6. **INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE**
7. **ÎNCĂRCAREA DETERGENTULUI**
8. **TIPURI DE DETERGENT**
9. **ÎNCĂRCAREA MIJLOACELOR DE CLĂTIRE**
10. **CURĂȚAREA FILTRELOR**
11. **SUGESTII PRACTICE**
12. **ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE**
13. **DESCRIEREA PANOULUI DE COMENZI**
14. **DATE TEHNICE**
15. **SELECTAREA PROGRAMULUI ȘI OPȚIUNI SPECIALE**
16. **ONE TOUCH**
17. **LEGENDĂ PROGRAM**
18. **UNITATEA DE DEDURIZARE A APEI**
19. **PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE**
20. **CONDIȚII AMBIENTALE**

1. REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

● Acest aparat este destinat utilizării casnice și în mod similar aparatelor, cum ar fi:

- Zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- Ferme;
- De către clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- Medii din pensiuni.

O utilizare diferită a acestui aparat de mediile casnice sau pentru funcții de menaj tipice, cum ar fi utilizarea comercială de către utilizatori experți sau instruiți, este exclusă chiar și în aplicațiile de mai sus. Dacă aparatul este utilizat într-o manieră inconsecventă cu cele de mai sus, aceasta poate reduce durata de viață a aparatului și anula garanția producătorului.

Orice deteriorări aduse aparatului sau alte deteriorări sau pierderi rezultate în urma utilizării inconsecvente cu utilizarea domestică sau casnică (chiar dacă este amplasat într-un mediu domestic sau casnic) nu vor fi acceptate de către producător în cea mai completă măsură permisă prin lege.

● Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și persoanele cu capacități

fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu o lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului într-o manieră sigură și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu mașina de spălat vase. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

● Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

● Copiii cu vârsta de maxim 3 ani trebuie feriți, cu excepția situațiilor în care sunt supravegheați permanent.

● Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificări similare pentru a evita pericolele. Vă recomandăm să utilizați o componentă originală care poate fi solicitată de la Centrul de asistență tehnică.

● Utilizați numai seturile de furtunuri furnizate împreună cu aparatul pentru conectarea la alimentarea cu apă (nu reutilizați seturi de furtunuri vechi).

- Presiunea apei trebuie să fie între 0,08 MPa și 0,8 MPa.
- Asigurați-vă că covoarele sau carpetele nu obstrucționează baza sau orice parte a fantelor de aerisire.
- După instalare, aparatul trebuie poziționat, astfel încât ștecărul să fie accesibil.
- Asigurați-vă că sistemul electric este împământat și că este conform cu toată legislația în vigoare, și că priza este compatibilă cu ștecărul aparatului.

Producătorul refuză întreaga răspundere pentru toate daunelor aduse persoanelor sau proprietăților datorate neîmpământării aparatului.




AVERTISMENT

Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile în jos sau amplasate în poziție orizontală.

- Nu lăsați ușa deschisă în poziție orizontală, pentru a evita potențialele pericole (de ex., împiedicarea).
- În general, nu se recomandă utilizarea adaptoarelor, a conectorilor multipli și/sau a cablurilor de extensie.
- Înainte de a curăța sau întreține mașina de spălat, deconectați aparatul și opriți alimentarea cu apă.
- Pentru informații suplimentare despre produs sau pentru a consulta fișa de date tehnice, vă rugăm să consultați pagina web a producătorului.
- Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a deconecta mașina.
- Nu lăsați aparatul expus la elementele naturii (ploaie, soare etc.).
- Conexiuni electrice și instrucțiuni de siguranță.
- Sprijinirea de sau așezarea pe ușa deschisă a mașinii de spălat poate cauza răsturnarea acesteia.
- Detaliile tehnice (tensiunea de alimentare și curentul de intrare) sunt indicate pe placa de cote nominale a produsului.

- Mașina de spălat vase este concepută pentru ustensile de bucătărie normale. Obiectele care au fost contaminate cu benzină, vopsea, urme de oțel sau fier, substanțe chimice corozive, acizi sau alcaloizi nu trebuie spălate în mașina de spălat vase.

Prin marcarea  acestui produs, confirmăm, sub propria noastră responsabilitate, conformitatea deplină a acestui produs cu toate cerințele de siguranță, de sănătate și de mediu relevante în temeiul prevăzute de legislația europeană.

- Dacă în casă este instalat un dispozitiv de dedurizare a apei, nu trebuie să adăugați sare la dedurizatorul de apă.

Instalare

- Scoateți toate elementele ambalajului.



AVERTISMENT

Păstrați materialele ambalajului departe de copii.

- Dacă aparatul nu mai funcționează sau se oprește din funcționarea normală, opriți-l, opriți alimentarea cu apă și nu acționați asupra lui. Lucrările de reparații pot fi efectuate numai de Centrul de asistență tehnică și trebuie folosite numai piese de rezervă originale. Neresușita de a respecta aceste instrucțiuni pot pune în pericol siguranța aparatului.

- Nu instalați sau utilizați mașina de spălat vase dacă este deteriorată.

- Respectați instrucțiunile furnizate împreună cu produsul.

- Dacă trebuie să mutați mașina după ce scoateți ambalajul, nu încercați să o ridicați de fund partea inferioară a ușii. Deschideți ușa ușor și ridicați mașina ținând de partea superioară.

2. ALIMENTAREA CU APĂ

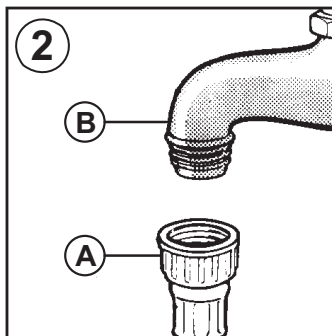
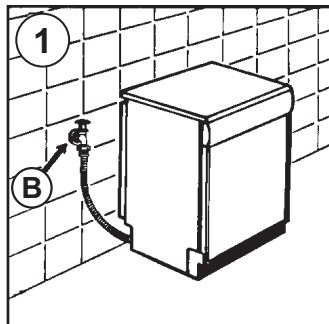
Aparatul trebuie sa fie conectat la sursa de alimentare cu apa cu ajutorul noului set de furtunuri. Nu utilizati setul vechi de furtunuri.

- Furtunul de admisie sau cel de evacuare pot fi directionate catre stanga sau catre dreapta.

Masina de spalat poate fi conectata fie la apa rece fie la apa calda atat timp cat aceasta nu este mai calda de 60°C.

- Presiunea apei trebuie sa fie cuprinsa intre 0,08 MPa si 0,8 MPa.
- Furtunul de admisie trebuie sa fie conectat la un robinet astfel incat alimentarea cu apa sa poata fi intrerupta atunci cand masina de spalat vase nu este utilizata (**Fig. 1B**).
- Masina de spalat vase este prevazuta cu un filet de "3/4" (**Fig. 2**).
- Conectati furtunul de admisie "A" la robinetul "B" cu ajutorul unui atasament de 3/4" si asigurati-va de faptul ca este bine infiletat.
- Daca este nevoie, furtunul de admisie poate fi prelungit cu pana la 2,5 m. Furtunul este disponibil la centrele de service autorizate.

- Daca masina de spalat vase este conectata la o conducta noua, sau la conducte ce nu au fost utilizate o perioada indelungata de timp, lasati sa curga apa prin acestea inainte de a le conecta la furtunul de admisie. In acest fel, toate depozitele de rugina si nisip nu vor infunda filtrul de admisie.



Dispozitive hidraulice de siguranță

Toate mașinile de spălat vase sunt dotate cu un dispozitiv de siguranță a debitului în exces care, în cazul în care apa depășește nivelurile normale datorită funcționării greșite, blochează automat debitul de apă și/sau drenează cantitățile în exces.

Unele modele pot include una sau mai multe dintre următoarele opțiuni:

● BLOCAREA APEI (fig. 3)

Sistemul de blocare a apei a fost conceput să îmbunătățească siguranța dispozitivului dvs. Sistemul previne inundarea care poate fi cauzată de o funcționare greșită a mașinii sau ca urmare a ruperii furtunurilor din cauciuc și, în special, a țevii de alimentare cu apă.

Cum funcționează

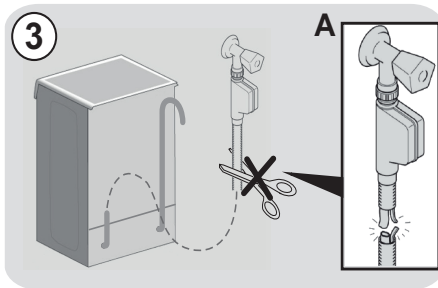
Un colector amplasat pe baza aparatului colectează orice posibile scurgeri de apă și operează un senzor care activează o supapă amplasată sub robinetul de apă și blochează orice debit de apă, chiar și cu robinetul complet deschis.

Dacă **caseta „A”**, care conține piese electrice, este deteriorată, scoateți ștecărul din priză imediat.

Pentru a garanta funcționarea perfectă a sistemului de siguranță, furtunul cu caseta „A” trebuie conectat la robinet conform ilustrației din **figura**.

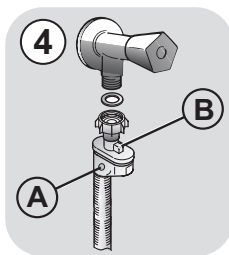
Furtunul de alimentare cu apă nu trebuie tăiat, deoarece conține piese funcționale. Dacă furtunul nu este suficient de lung pentru conectarea corectă, acesta trebuie înlocuit cu unul mai lung.

Furtunul poate fi obținut de la Centrul de asistență tehnică.



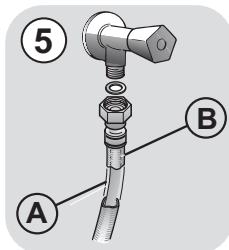
● AQUASTOP (fig. 4):

un dispozitiv situat pe tubul de alimentare care oprește debitul de apă dacă acesta se deteriorează; în acest caz, un marcaj roșu va apărea în fereastra „A”, iar tubul trebuie înlocuit. Pentru a deșuruba piulița, apăsați dispozitivul de blocare cu o singură cale „B”.



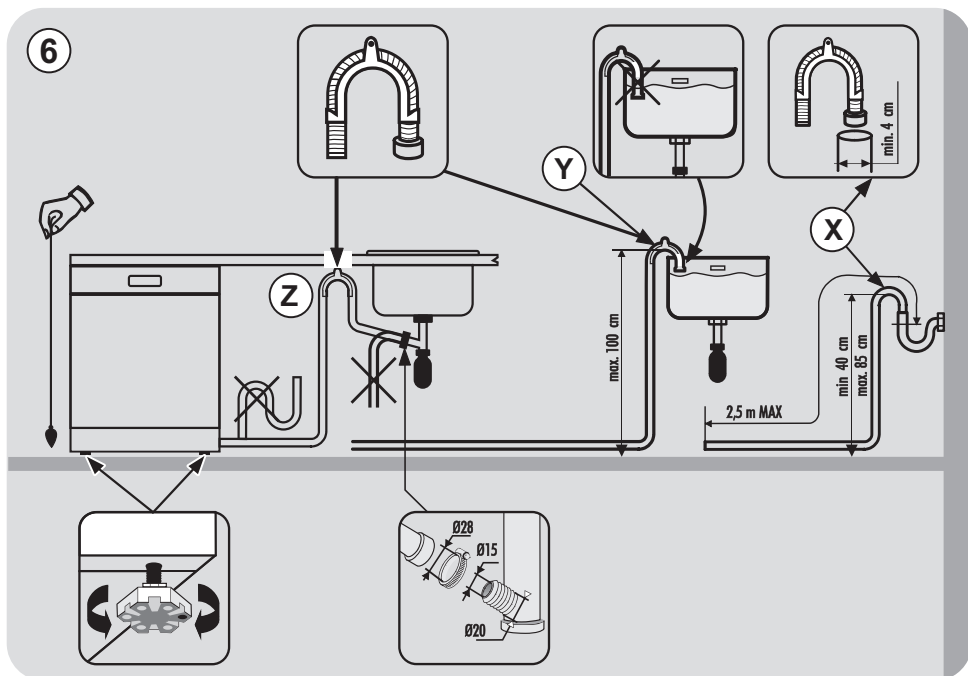
● AQUAPROTECT - TUB DE ALIMENTARE CU PROTECȚIE (fig. 5):

În cazul în care apare scurgerea apei din tubul intern principal „A”, teaca de siguranță transparentă „B” va conține apă pentru a permite finalizarea ciclului de spălare. La sfârșitul ciclului, contactați Centrul de asistență tehnică pentru a înlocui tubul de alimentare.



Conectarea furtunului de evacuare

- Furtunul de evacuare trebuie sa fie fixat intr-un suport asigurandu-va de faptul ca acesta nu este rasucit (**Fig. 6**).
- Acest suport trebuie sa se afle la cel puțin 40 cm de podea iar diametrul interior trebuie sa fie de cel puțin 4 cm.
- Este recomandabil sa instalati un dispozitiv pentru captarea mirosurilor (**Fig. 6X**).
- Daca este nevoie, furtunul de evacuare poate fi prelungit cu maxim 2,5 m si trebuie sa fie instalat la maxim 85 cm deasupra podelei. Puteti procura acest furtun de la un centru de service autorizat.
- Furtunul poate fi agatat de marginea chiuvetei insa nu trebuie sa fie introdus in apa pentru a preveni patrunderea apei inapoi in masina de spalat (**Fig. 6Y**).
- Atunci cand instalati aparatul sub o suprafata de lucru, clema furtunului trebuie sa fie atasata de perete in cea mai ridicata pozitie sub suprafata de lucru (**Fig. 6Z**).
- Asigurati-va de faptul ca furtunurile de admisie si de evacuare nu sunt indoite.



3. ÎNCĂRCAREA CU SARE

(Fig. A "1")

- Aparitia unor urme albe pe vase este un indiciu ca trebuie sa reumpleti recipientul pentru sare de dedurizare.
- Pe partea inferioara a masinii de spalat exista un recipient pentru sarea utilizata la dedurizarea apei.
- Este important sa utilizati doat un tip de sare creat special pentru masina de spalat vase. Alte tipuri de sare contin mici particule insolubile ce dupa o perioada de timp va afecta performantele dispozitivului de dedurizare.
- Pentru a adauga sare, desurubati capacul recipientului de pe partea inferioara si umpleti-l.
- In timpul acestei operatiuni, va curge putina apa; continuati sa adaugati apa pana cand recipientul s-a umplut. Curatati filetul recipientului de sare si puneti capacul la loc.

Dupa completarea cu sare de dedurizare, trebuie sa efectuati un program de spalare complet sau un program de PRESPALARE.

- Dupa ce ati adaugat sarea, este recomandabil sa realizati un ciclu comlet de spalare sau un program de CLATIRE RECE. Distribuitorul de sare are o capacitate cuprinsa intre 1,5 si 1,8 kg si pentru o utilizare eficienta a aparatului acesta trebuie sa fie umplut din cand in cand in functie de regulile dispozitivul de dedurizare al apei.

RO

**(Doar in cazul primei porniri)
Atunci cand aparatul este utilizat pentru prima oara, dupa ce ati umplut recipientul pentru sare, este nevoie sa adaug adaugati apa pana cand se umple complet.**



4. AJUSTAREA COȘULUI SUPERIOR

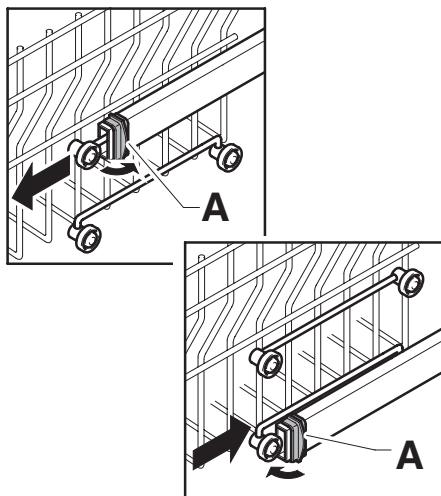
- Dacă se folosesc farfurii normale de 29 cm pânp la 32,5 cm, încărcăți-le în coșul inferior după ce coșul superior a fost amplasat pe poziție, conform detaliilor de mai jos (conform modelului):

Tipul "A":

1. Întoarceți blocurile frontale "A" spre exterior;
2. Scoateți coșul și remontați-l în poziție superioară;
3. Repoziționați blocurile "A" pe poziția lor originală.

Vasele care sunt mai mari de 20 cm în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior, iar suportii mobili nu pot fi utilizați atunci când coșul este în poziție superioară.

Tipul "A"



Tipul "B": (NUMAI LA MODELELE CU CLIC FACIL):

1. Scoateți coșul superior;
2. Țineți coșul de ambele părți și ridicați-l (fig. 1).

Vasele care sunt mai mari de 20 cm* în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior, iar suportii mobili nu pot fi utilizați atunci când coșul este în poziție superioară.

* La modelele dotate cu un al treilea coș, vasele care măsoară mai mult de 14 cm în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior.

AJUSTAREA COȘULUI ÎN POZIȚIE INFERIOARĂ:

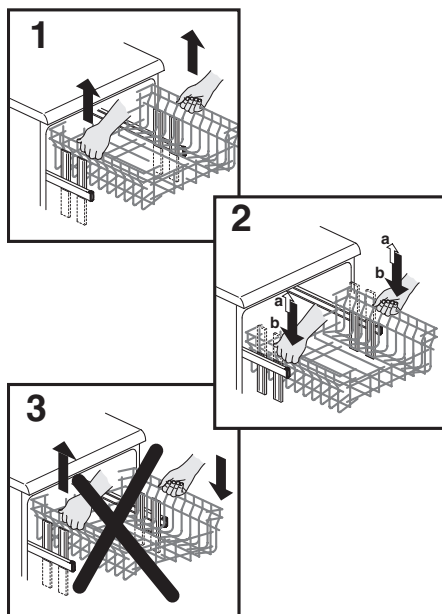
1. Țineți coșul de ambele părți și ridicați-l ușor (fig. 1);
2. apoi puneți-l ușor în poziția corectă (fig. 2).

N.B.: NU RIDICAȚI SAU COBORĂȚI NICIODATĂ COȘUL DOAR DE O SINGURĂ PARTE (fig. 3).

AVERTISMENT:

Vă recomandăm ajustarea coșului înainte de încărcarea vaselor.

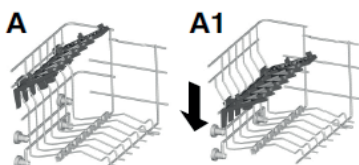
Tipul "B"



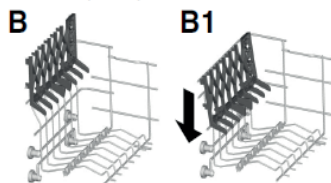
5. AJUSTAREA VASELOR

Utilizarea cosului superior

- Cosul superior este prevăzut cu suporturi mobile laterale ce pot fi reglate în 4 poziții.
- În poziția coborât (**A-A1**) suporturile pot fi utilizate pentru articole cum ar fi: cesti de ceai și de cafea, cutite de bucătărie și ponicice. De asemenea, paharele cu picior pot fi sprijinite pe capetele suporturilor.



- Dacă sunt așezate în poziție verticală (**B-B1**) se pot așeza faruri întinse și adânci. Faruriile întinse trebuie așezate cu baza către partea din spate a mașinii de spălat vase și trebuie lăsat spațiu între ele, pentru a permite circulația liberă a jetului de apă.



- Este recomandabil să introduceți faruriile mari (de minim 26 cm) ușor înclinate spre partea din spate pentru a ușura introducerea cosului în mașina de spălat vase.
- Bolurile pentru salată și bolurile din plastic pot fi de asemenea introduse în cosul superior. Este recomandabil să le blocați astfel încât jetul puternic de apă să nu le răstoarne.

- Bolurile pentru salată și bolurile din plastic pot fi de asemenea introduse în cosul superior. Este recomandabil să le blocați astfel încât jetul puternic de apă să nu le răstoarne.

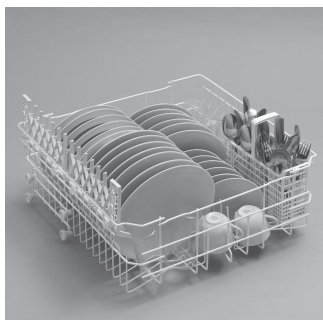
RO

O încărcare zilnică standard este prezentată în figurile 1, 2 și 3.

Cosul superior (Fig. 1)



Cosul superior (Fig. 2)



Cosul superior (Fig. 3)



Utilizarea cosului inferior

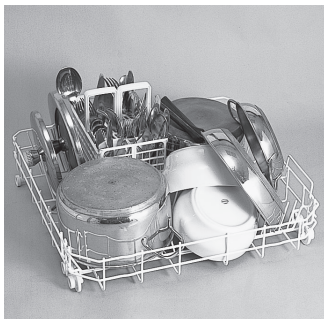
- Recipientele pentru sosuri, cele utilizate in cuptor, supierele, bolurile pentru salata, farfuriile de supa, pot fi introduse in cosul inferior.
- Asezati tacamurile in suportul de plastic pentru tacamuri cu manerele indreptate in sus. Asezati suportul pentru tacamuri in cosul inferior (Fig. 4 si 5), asigurandu-va de faptul ca tacamurile nu impiedica bratele rotative.

Cosul inferior este prevazut cu un dispozitiv de oprire de siguranta pentru o extragere sigura, utila in special in cazul unei incarcari complete. Pentru adaugarea de sare, curatarea filtrului si pentru intretinerea masinii de spalat, este necesara extragerea completa a cosului.

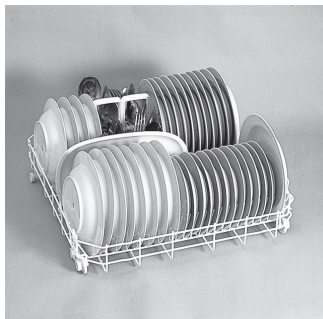
Introduceti vasele cu atentie pentru a asigura cele mai bune rezultate.

O incarcare zilnica standard este prezentata in figurile 4 si 5.

Cosul inferior (Fig. 4)



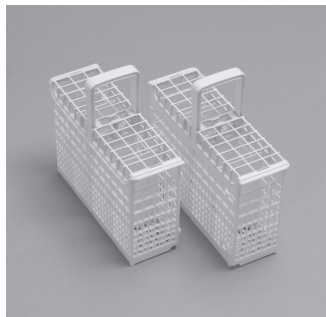
Cosul inferior (fig. 5)



Cosul pentru tacamuri (Fig. 6)

Cosul pentru tacamuri este alcatuit din doua parti divizibile care ofera o mai mare flexibilitate in utilizare.

Aceasta caracteristica permite o utilizare optima a spatiului pentru aranjarea vaselor. Partea superioara a cosului pentru tacamuri poate fi indepartat pentru realizarea diferitelor optiuni de incarcare.



6. INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE

Va rugam sa solicitati informatiile necesare pentru realizarea testului comparativ si pentru masurarea nivelului de zgomot, in conformitate cu normele EN, la urmatoarea adresa:

testinfo-dishwasher@candy.it

In solicitare, va rugam sa specificati numele modelului si numarul de serie de pe placuta cu date tehnice a masinii de spalat vase.

7. ÎNCĂRCAREA DETERGENTULUI

(Fig. A “2”)

Detergentul

IMPORTANT

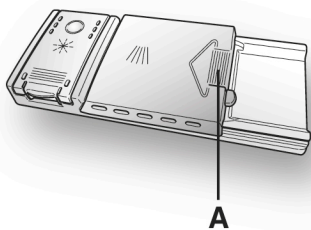
Este esential sa utilizati doar detergent creat special pentru a fi utilizat pentru masina de spalat vase, fie pudra, lichid sau sub forma de tablete.

Detergenti nepotriviti (cei destinati spalarii manuale) nu contin ingredientele potrivite pentru utilizarea in masina de spalat vase si o impiedica sa functioneze corespunzator.

Umplerea recipientului pentru detergent

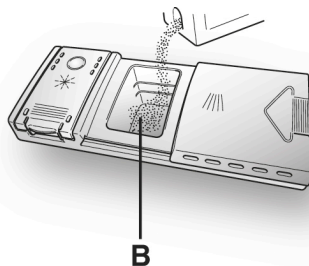
Recipientul pentru detergent se afla in interiorul usii (Fig. A “2”). Daca capacul compartimentului este inchis, apasati butonul (A) pentru a-l deschide.

La finalul fiecarui program de spalare capacul este intotdeauna deschis si pregatit pentru urmatoarea utilizare a masinii de spalat vase.

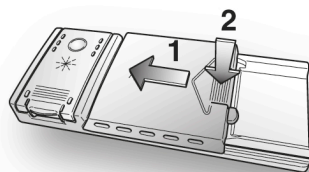


Cantitatea de detergent utilizata variaza in functie de cat de murdare sunt vasele si de tipul acestora. Va recomandam sa utilizati 20÷30 g de detergent in sectiunea de spalare a compartimentului pentru detergent (B).

RO



Dupa ce ati introdus detergentul in recipient, puneti capacul, apasati (1) apoi (2) pana cand se aude un click.



Din moment ce nu toti detergentii sunt la fel instructiunile de pe ambalajul acestora poate diferi. Va amintim faptul ca prea putin detergent nu va curata vasele corespunzator iar prea mult nu va produce rezultate mai bune.

IMPORTANT

Nu utilizati o cantitate excesiva de detergent si veti contribui la protejarea mediului inconjurator.



ATENȚIE!

Atunci cand introduceti vasele in cosul inferior, asigurati-va de faptul ca farfuriile sau alte obiecte nu obstructioneaza distribuitorul de detergent.

8. TIPURI DE DETERGENT

Detergent sub forma de tablete

Detergentul sub forma de tablete de la diferiti producatori se dizolva in mod diferit, de aceea, in timpul programelor scurte, anumiti detergenti nu sunt eficienti deoarece nu se dizolva complet. Daca utilizati acesti detergenti, este recomandabil sa selectati programe mai lungi pentru a garanta dizolvarea completa a tabletelor.

IMPORTANT

Pentru a obtine rezultate satisfacatoare, tabletele TREBUIE sa fie asezate in sectiunea pentru spalare din recipientul pentru detergent si NU direct in cuva.

Detergenti concentrati

Detergentii concentrati, cu alcalinitate redusa si enzime naturale, impreuna cu programele de spalare la 50°C, au un impact minor asupra mediului si protejeaza vasele si masina de spalat.

Programele cu spalare la 50°C exploateaza proprietatea de dizolvare a murdariei a enzimelor, permitand cu ajutorul detergentilor concentrati obtinerea rezultatelor obtinute si in cazul programelor la 65°C insa la o temperatura mai mica.

Detergenti combinati

Detergentii ce contin de asemenea agent de clatire trebuie sa fie introdusi in sectiunea pentru spalare a recipientului pentru detergent. Recipientul pentru agentul de clatire trebuie sa fie gol (daca nu este gol, setati dispozitivul de reglare pentru agentul de clatire la cea mai mica pozitie inainte de a utiliza detergentii combinati).

Detergenti "ALL in 1"

Daca doriti sa utilizati detergenti combinati ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", etc.), de exemplu cei care contin sare sau / si agent de clatire, va recomandam urmatoarele:

- Cititi cu atentie si urmati instructiunile producatorului oferite pe ambalajul acestora;
- Eficienta detergentilor ce contin agent dedurizant sau / si sare depinde de duritatea apei. Verificati daca duritatea apei se afla in valorile indicate pe ambalajul detergentului.

Daca atunci cand utilizati acest tip de produs, nu obtineti rezultate satisfacatoare, contactati producatorul detergentului.

In anumite cazuri, utilizarea detergentilor combinati pot produce:

- Depozite de calcar pe farfurii sau in masina de spalat;
- O reducere a performantelor de spalare si uscare.

IMPORTANT

Problemele ce pot apare ca rezultat direct al utilizarii acestor produse nu sunt acoperite de garantie.

Tineti minte faptul ca atunci cand utilizati detergenti combinati "ALL in 1", indicatoarele luminoase pentru agentul de clatire si cel pentru sare (utilizate doar pe modelele selectate) sunt suplimentare, ignorati-le.

Daca apar aceste probleme la spalare sau / si la uscare, va recomandam sa utilizati produse separate traditionale (sare, detergent si agent de clatire). Acest lucru va asigura faptul ca dispozitivul de dedurizare al apei va functiona corespunzator.

In acest caz, va recomandam sa:

- Reumpleti recipientul pentru sare si agent de clatire;
- Activati un program normal de spalare fara vase.

Retineti faptul ca atunci cand se revine la utilizarea sarii conventionale, va trebui sa realizati un numar de programe de spalare inainte ca sistemul sa fie complet eficient din nou.

9. ÎNCĂRCAREA MIJLOACELOR DE CLĂTIRE

(Fig. A "3")

Agentul de clătire

Agentul de clătire, care este eliberat automat în timpul ultimei etape de clătire, ajută la uscarea rapidă a vaselor și previne producerea de pete de acestea.

Umplerea recipientului pentru agentul de clătire

Acesta poate fi găsit în partea stângă a recipientului pentru detergent (Fig. A "3"). Pentru a desface capacul, apăsați semnul respectiv și în același timp trageți de dispozitivul pentru deschidere.

Este recomandabil să utilizați agent de clătire creat special pentru a fi utilizat împreună cu mașina de spălat vase. Verificați nivelul agentului de clătire prin indicatorul (C) situat pe dozator.

PLIN



Intunecat

GOL

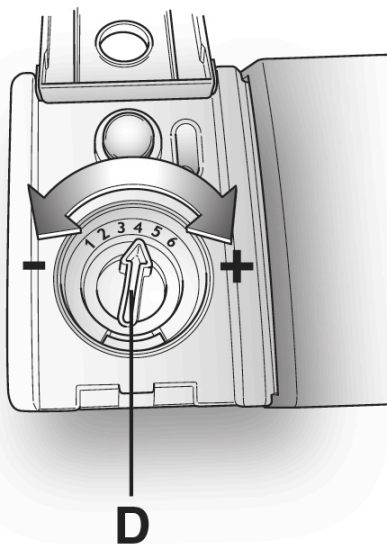
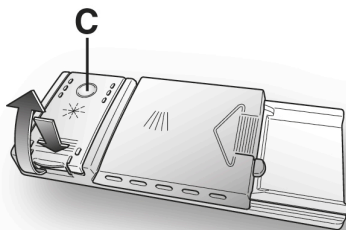
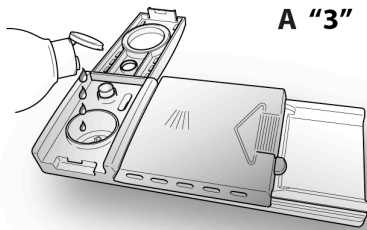


Luminat

Reglarea agentului de clătire de la 1 la 6

Dispozitivul de reglare (D) se află sub capac și poate fi rotit cu ajutorul unei monede. Poziția recomandată este poziția 4. Conținutul calcaros al apei afectează considerabil formarea depunerilor de calcar și performanțele de uscare. De aceea este important să reglați cantitatea de agent de clătire utilizat pentru a obține cele mai bune rezultate la spălare. Dacă după spălare apar dungii pe vase, micșorați cantitatea de agent de clătire cu o poziție. Dacă apar pete albicioase, măriți cantitatea de agent de clătire cu o poziție.

A "3"



RO

10. CURĂȚAREA FILTRELOR

(Fig. A "4")

Sistemul de filtrare consta in:

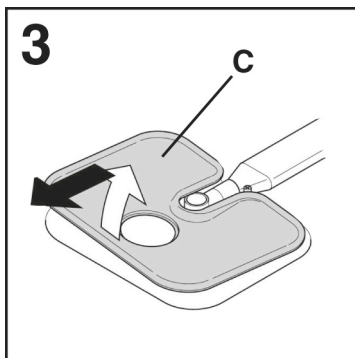
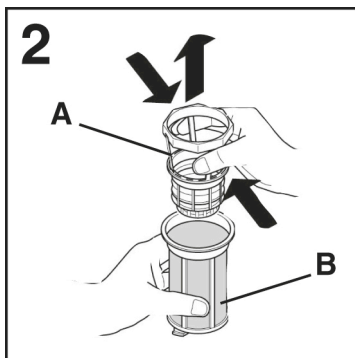
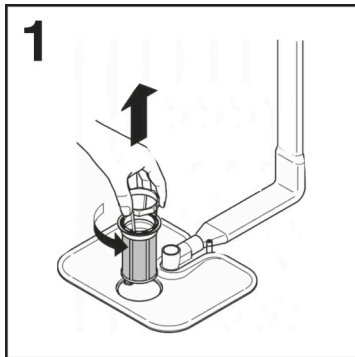
- A. un **container** central ce capteaza particulele mari;
 - B. un **micro filtru** situat sub sita ce capteaza cele mai mici particule asigurand o clatire perfecta.
 - C. **sita plata** care filtreaza continuu apa;.
- Pentru a obtine cele mai bune rezultate de fiecare data, filtrul trebuie sa fie verificat si curatat dupa fiecare spalare.
 - Pentru a indeparta filtrul, rotiti manerul in sens invers acelor de ceasornic (**Fig. 1**).
 - Pentru o curatare usoara, containerul central este detasabil (**Fig. 2**).
 - Indepartati filtrul sita (**Fig. 3**) si spalati intreaga unitate sub jet de apa. Daca este nevoie, utilizati o perie mica.
 - Cu ajutorul **micro filtrului de curatare automata**, intretinerea este redusa iar filtrul trebuie sa fie verificat la fiecare doua saptamani. Dupa fiecare spalare, este recomandabil sa verificati daca containerul central sau filtrul sita sunt blocate.



ATENȚIE!

Dupa ce ati curatat filtrele, asigurati-va de faptul ca sunt asamblate corect iar filtrul sita este pozitionat corespunzator in partea inferioara a masinii de spalat vase. Asigurati-va de faptul ca filtrul este infiletat la loc, in sensul acelor de ceasornic, in sita, deoarece asezarea necorespunzatoare a acestuia poate afecta eficienta masinii de spalat vase.

Nu utilizati masina de spalat vase fara filtrele instalate.



11. SUGESTII PRACTICE

Cum sa obtineti cele mai bune rezultate

- Inainte de a introduce vasele in masina de spalat, indepartati resturile de alimente (oase, scoici, bucati de carne sau legume, boabe de cafea, piele sau fructe, scrum de tigara, scobitori, etc.) pentru a evita blocarea filtrelor, evacuarea sau ajutorul bratului de spalare.
- Nu clatiti vasele inainte de a le introduce in masina de spalat.
- Daca recipientele pentru sosuri sau cele utilizate in cuptor sunt acoperite de o crusta de alimente arse sau prajite, este recomandabil sa le lasati inainte la inmuiat.
- Asezati vasele cu fata in jos.
- Incercati sa asezati vasele in asa fel incat acestea sa nu se atinga intre ele. Daca acestea au fost incarcate corespunzator veti obtine rezultate mult mai satisfactoare.
- Dupa ce ati introdus vasele, verificati daca bratele de pulverizare se rotesc liber.
- Recipientele sau alte vase care sunt acoperite cu o crusta arsa de alimente trebuie sa fie lasate la inmuiat in apa cu detergent.
- Pentru a spala corespunzator recipientele din argint:
 - a) clatiti imediat dupa utilizare, in special daca s-au utilizat pentru maioneza, oua, peste, etc;
 - b) nu le stropiti cu detergent;
 - c) Pastrati-le la distanta de alte metale.

Cum sa faceti economii

- Daca doriti ca masina de spalat sa realizeze o spalare completa, asezati vasele in masina de spalat dupa fiecare masa si daca este nevoie porniti ciclul

CLATIRE RECE pentru a inmuia resturile de alimente si pentru a indeparta particulele mai mari de alimente de la noua incarcare.

- Daca vasele nu sunt foarte murdare sau daca cosul nu este plin, selectati programul ECONOMIC urmand instructiunile din lista cu programe.

Ce nu trebuie sa spalati cu ajutorul masinii de spalat vase

- Tineti minte faptul ca nu toate vasele pot fi spalate in masina de spalat. Nu va recomandam sa spalati vase din termoplastic, tacamuri cu manere din lemn sau plastic, recipiente cu manere din lemn, vase din aluminiu, cristal doar daca nu este specificat altfel.
- Unele decoratiuni se pot decolora. De aceea este o idee buna ca inainte de a spala tot setul, sa spalati doar un articol din set pentru a observa daca decoratiunile se decoloreaza.
- Nu este recomandabil sa asezati tacamurile din argint cu manere din otel oxidabil deoarece poate exista o reactie chimica intre acestea.

Atunci cand cumparati tacamuri noi, asigurati-va de faptul ca acestea pot fi spalate in masina de spalat vase.

Sfaturi utile

- Pentru a evita caderea de pe raftul superior, indepartati intai raftul inferior.
- Daca vasele vor fi lasate in masina de spalat pentru mai mult timp, lasati usa putin deschisa pentru a lasa aerul sa circule si pentru a imbunatati performantele de uscare.

12. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

(Fig. A "5")

- Pentru a curata partea exterioara a masinii de spalat vase, nu utilizati solventi (cu actiune degresanta), substante abrazive ci doar cu ajutorul unui material umezit in apa.
- Masina de spalat nu necesita o intretinere speciala deoarece rezervorul se curata automat.
- Stergeti periodic garnitura usii cu ajutorul unui material umezit pentru a indeparta resturile de alimente sau de agent de clatire.
- Se recomanda curatarea masinii de spalat vase, pentru indepartarea depozitelor de calcar si de murdarie. Va sugeram sa efectuati periodic un program de spalare cu un produs special pentru curatarea masinii de spalat vase. in vederea realizarii acestei operatiuni, masina de spalat vase trebuie sa fie goala.
- Daca dupa curatarea filtrelor observati faptul ca vasele nu sunt spalate sau clatite corespunzator, verificati daca toate capetele bratelor de pulverizare sunt libere (**Fig. A "5"**).

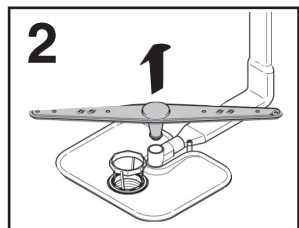
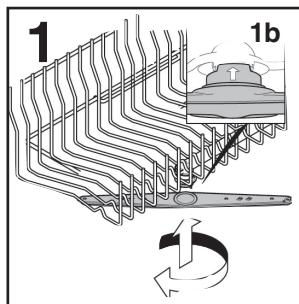
Daca sunt blocate, curatati-le in felul urmatoar:

- 1) Pentru a indeparta bratul superior, rotiti-l pana se aliniaza cu semnul stop marcat de sageata (**Fig. 1b**). Impingeti-l in sus (**Fig. 1**) si mentineti in apasat in sus, desurubati in sensul acelor de ceasornic (**pentru reasamblare, repetati aceeasi procedura dar in sensul invers acelor de ceasornic**). Bratul inferior poate fi indepartat tragand in sus (**Fig. 2**);
- 2) Spalati bratele sub jet de apa pentru a curata blocajele din capetele acestora;

- 3) Dupa ce ati incheiat, fixati la loc bratele in aceleasi pozitii, tinand cont de alinierea sagetii si insurubati la loc.

- Captuseala usii si a rezervorului sunt realizate din otel inoxidabil; daca apar pete provocate de oxidare, acest lucru se datoreaza unei concentratii mari de saruri de fier in apa.

- Petele pot fi indepartate cu ajutorul unui agent abraziv; nu utilizati materiale pe baza de clor, otel, etc.



DUPA INCHEIEREA PROGRAMULUI DE SPALARE

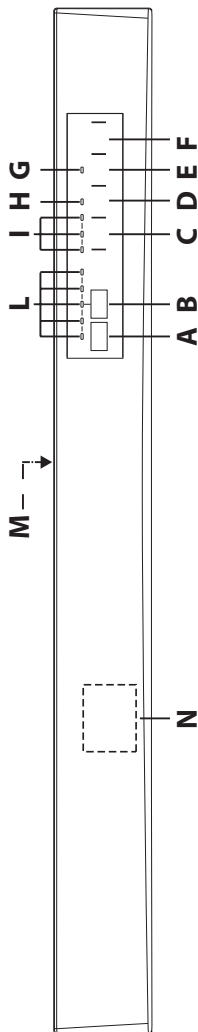
Dupa fiecare spalare este esential sa opriti alimentarea cu apa si sa opriti masina apasand butonul Pornit / Oprit in pozitia Oprit.

Daca masina nu va fi utilizata pentru o perioada indelungata de timp, este recomandabil sa urmati aceste reguli:

1. Realizati o spalare fara incarcare cu detergent pentru a curata masina de orice depozite;

2. Scoateti cablul de alimentare din priza;
3. Opriti alimentarea cu apa;
4. Umpleti recipientul pentru agentul de clatire;
5. Lasati usa deschisa;
6. Pastrati curat interiorul masinii de spalare;
7. Daca masina de spalare vase este lasata in locuri unde temperatura coboara sub 0°C, apa ramasa pe conducte poate ingheta. Asteptati pana ce temperatura creste peste zero si asteptati timp de 24 de ore inainte de a porni.

13. DESCRIEREA PANOULUI DE COMENZI



- A Buton „PORNIRE/OPRIRE”
- B Buton „SELECTARE PROGRAM”
- C Buton „PORNIRE ÎNTĂRZIATĂ”
- D Buton de opțiuni "Express"
- E Buton opțiune "RESETARE" pentru indicator "REUMPLERE SARE"
- F Buton „START/RESETARE (pornire/anulare program)
- G Indicator luminos „SARE CONSUMATĂ”
- H Indicator luminos „SELECTARE OPȚIUNE”
- I Indicatoare luminoase „STARE PROGRAM”/”START ÎNTRZIAT”
- L Indicatoare luminoase „SELECTARE PROGRAM”
- M Legendă program
- N Zona ONE TOUCH

14. DATE TEHNICE

DIMENSIUNI			
DATA	ÎN POZIȚIE VERTICALĂ NEASISTATĂ		ÎNCORPORAT
	CU BLAT DE LUCRU	FĂRĂ BLAT DE LUCRU	/
Lățime x Înălțime x Adâncime (cm)	60x85x60.9	59,8x82x58	59,8x81,8 + 89,8x55
Adâncime cu ușa deschisă (cm)	120	117	117
DATE TEHNICE (Consultați plăcuța cu valori nominale)			
Setări poziție (EN 50242)	13		15
Capacitate cu tigăi și vase	8 persoane		9 persoane
Presiune apă curentă (MPa)	Min. 0,08 – Max. 0,8		
Siguranță/Intrare curent/Tensiune de alimentare	Consultați plăcuța cu valori nominale		

15. SELECTAREA PROGRAMULUI ȘI OPȚIUNI SPECIALE

Setări program

- Deschideți ușa și puneți vasele murdare în interiorul mașinii.
- Apăsați butonul „**PORNIRE/OPRIRE**” timp de aproximativ 2 secunde. Toate indicatoarele luminoase ale programului vor lumina intermitent.
- Alegeți un program apăsând butonul „**SELECTARE PROGRAM**”. Indicatorul luminos ale programului ales va lumina intermitent.
- Pentru a selecta o opțiune, apăsați butonul corespunzător (se va aprinde indicatorul luminos).

Butoanele de opțiune pot fi selectate sau deselectate ÎN INTERVAL de 1 minut până la începerea programului.

- Apăsați butonul „**PORNIRE**” (indicatorul luminos al programului selectat nu va mai lumina intermitent și va rămâne aprins).
- Atunci când se închide ușa, după emiterea unui semnal sonor, programul va începe automat.

ÎN INTERVAL de 1 minut până la începerea programului, va fi selectat un alt program, apăsând pur și simplu butonul „SELECTARE PROGRAM”.

Programele „IMPULS” (numai la anumite modele)

Programele „IMPULS” utilizează o tehnologie de spălare cu impulsuri, care reduce consumul și zgomotul, și îmbunătățește performanța.

Funcționarea intermitentă a pompei de spălat NU este considerată o funcționare greșită; este o caracteristică a spălării cu impulsuri și, prin urmare, trebuie considerată o caracteristică normală a programului.

Întreruperea programului

Nu se recomandă deschiderea ușii în timpul funcționării programului, în special în timpul fazelor de spălare centrală și clătire finală cu apă fierbinte. Cu toate acestea, în cazul în care ușa este deschisă în timpul rulării unui program (de exemplu, pentru a adăuga vase), mașina se oprește automat. Închideți ușa, **fără a apăsa niciun buton**. Ciclul va fi reluat din momentul în care a fost oprit.

(Numai pentru modelele CU POZIȚIE VERTICALĂ NEASISTATĂ) (cu comenzi vizibile)

Un program în curs de derulare poate fi întrerupt fără a deschide ușa prin apăsarea butonului „**PORNIRE/OPRIRE**”. În acest caz, apăsați pur și simplu butonul „**PORNIRE/OPRIRE**” din nou pentru a relua ciclul de unde ați rămas. Funcționarea intermitentă a pompei de spălat **NU** este considerată o funcționare greșită; este o caracteristică a spălării cu impulsuri și, prin urmare, trebuie considerată o caracteristică normală a programului.



AVERTISMENT

Dacă deschideți ușa în timpul ciclului de uscare, un semnal sonor intermitent vă informează că ciclul de uscare nu s-a încheiat încă.

Schimbarea unui program în curs de derulare

Procedați după cum urmează pentru a schimba sau a anula un program în curs de derulare:

- Țineți apăsat butonul „**RESETARE**” timp de cel puțin 3 secunde. Se vor auzi semnale audio, iar indicatorul luminos de programe se va aprinde și se va stinge individual și secvențial.

- Programul în curs de derulare va fi anulat și toate indicatoarele luminoase ale programului vor lumina intermitent.
- În acest moment se poate seta un program nou.



AVERTISMENT

Înainte de a iniția un program nou, trebuie să verificați dacă mai există detergent în dozator. Dacă este cazul, mai puneți detergent.

Operațiunile programului

rămâne aprins, iar indicatoarele luminoase „**FAZĂ PROGRAM**”:

SPĂLARE 

CLĂTIRE 

USCARE 

se vor aprinde **individual și secvențial**, pentru a indica faza curentă.

În cazul în care există o întrerupere a alimentării cu curent în timp ce mașina de spălat vase funcționează, o memorie specială stochează programul selectat și, la reluarea alimentării cu curent, aceasta continuă de unde a rămas.

Sfârșitul programului

Indicatorul luminos al programului va lumina intermitent și se va auzi o alarmă sonoră de 5 secunde (dacă nu este oprită) de 3 ori la intervale de 30 de secunde pentru a indica că programul s-a încheiat. Mașina de spălat vase se va opri automat.

Butoane de opțiune

Butonul „Express”

Acest buton permite consumul mediu de energie și timp cu 25% (conform ciclului selectat), reducând temperatura de spălare a vaselor și durata de uscare în timpul clătirii finale.

Această opțiune este recomandată pentru spălarea de seară, atunci când nu sunt necesare imediat vase perfect uscate. Pentru o mai bună uscare, lăsați ușa mașinii de spălat ușor deschisă pentru a promova circulația aerului natural în mașina de spălat vase.

Indicatorul luminos „FĂRĂ SARE” lučka "NI SOLI"

Acest model este dotat cu un indicator luminos pe panoul de comenzi care se aprinde atunci când trebuie adăugată sare. Apariția petelor albe pe vase este în general un semn de avertizare că recipientul de sare trebuie realimentat.

Butonul „RESETARE” pentru indicatorul luminos „FĂRĂ SARE”

După ce umpleți recipientul cu sare, trebuie să apăsați acest buton timp de câteva secunde, până când indicatorul luminos corespunzător se stinge.



AVERTISMENT

Dacă apăsați butonul de resetare fără a umple recipientul de sare, acesta va interfera cu funcționarea corectă a indicatorului luminos de sare.

Pentru a garanta funcționarea corectă a indicatorului luminos de sare, TREBUIE ÎNTOTDEAUNA SĂ ALIMENTAȚI COMPLET REZERVORUL DE SARE.

Butonul „PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ”

Timpul de pornire al mașinii de spălat poate fi setat cu ajutorul acestui buton, amânând pornirea cu 3, 6 sau 9 ore.

Procedați după cum urmează pentru a seta o pornire întârziată.

- Alegeți un program apăsând butonul „**SELECTARE PROGRAM**”.
- Apăsați butonul „**PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ**” (de fiecare dată când se apasă butonul, pornirea va fi amânată cu 3, 6 sau 9 ore, iar indicatorul luminos al timpului de pornire corespunzător se va aprinde).
- Pentru a iniția numărătoarea inversă, apăsați butonul „**START**” (indicatorul luminos al amânării setate va începe să clipească intermitent).

În cazul în care se setează o întârziere de 9 ore, numărătoarea inversă va fi afișată de indicatorul luminos de **6h** după 3 ore și indicatorul luminos **3h** după 6 ore.

La sfârșitul ultimelor 3 ore (după ce numărătoarea inversă s-a încheiat), indicatorul luminos **3h** va înceta să lumineze intermitent și va rămâne aprins pentru a indica faza de spălare, iar programul va începe automat.

Pornirea întârziată poate fi modificată sau anulată dacă numărătoarea inversă nu s-a încheiat, și, prin urmare, programul nu a început încă. Selectați un alt program sau selectați/deselectați butonul de opțiune, procedând după cum urmează:

- Țineți apăsat butonul „**RESETARE**” timp de cel puțin 3 secunde. Se vor auzi semnale audio, iar indicatorul luminos de programe se va aprinde și se va stinge individual și secvențial.
- Pornirea întârziată și programul selectate vor fi anulate. Indicatorul luminos de program va lumina intermitent, iar mașina de spălat vase este pregătită pentru a seta un program nou.

Semnalul sonor de SFÂRȘIT AL PROGRAMULUI oprit

Semnalul sonor poate fi oprit, după cum urmează:

Mașina de spălat vase trebuie oprită ÎNTOTDEAUNA înainte de a iniția această procedură.

1. Țineți apăsat butonul „**SELECTARE PROGRAM**” și în același timp porniți mașina de spălat vase apăsând butonul „**PORNIRE/OPRIRE**” (se va auzi un semnal sonor).
2. Țineți apăsat butonul „**SELECTARE PROGRAM**” timp de cel puțin 15 secunde (timp în care se vor auzi 2 semnale sonore).
3. Eliberați butonul atunci când se aude al doilea semnal sonor (se vor aprinde cele 3 indicatoare luminoase „**SELECTARE PROGRAM**”).
4. Apăsați din nou același buton: cele 3 indicatoare luminoase (care indică că alarma este pornită) vor începe să lumineze intermitent (pentru a indica faptul că alarma este oprită).
5. Oprțiți mașina de spălat vase apăsând butonul „**PORNIRE/OPRIRE**” pentru a confirma noua setare.

Pentru a porni din nou alarma, urmați aceeași procedură.

Memorarea ultimului program utilizat

Ultimul program utilizat poate fi memorat urmând procedura de mai jos:

Pred začatím tohto postupu musí byť umývačka riadu VŽDY vypnutá.

1. Țineți apăsat butonul „**SELECTARE PROGRAM**” și în același timp porniți mașina de spălat vase utilizând butonul „**PORNIRE/OPRIRE**” (se va auzi un semnal sonor).
2. Țineți apăsat butonul „**SELECTARE PROGRAM**” timp de cel puțin 30 secunde (timp în care se vor auzi **3** semnale sonore).
3. Eliberați butonul atunci când se aude **AL TREILEA** semnal sonor (toate indicatoarele luminoase vor lumina intermitent).
4. Apăsați din nou același buton: indicatoarele luminoase care luminează intermitent (memorie inactivă) vor înceta să mai clipească și vor rămâne aprinse (memorie activă).
5. Opriți mașina de spălat vase apăsând butonul „**PORNIRE/OPRIRE**” pentru a confirma noua setare.

Pentru a dezactiva opțiunea de memorie, urmați aceeași procedură.

16. ONE TOUCH

Acest produs este prevazut cu tehnologie **One Touch** ce permite interactionarea, prin intermediul aplicatiilor, cu telefoanele cu sisteme de operare Android si prevazute cu functia NFC (Near Field Communication).

- Descarcati pe telefonul dumneavoastra aplicatia **Hoover Wizard**.

Aplicatia Hoover Wizard este disponibila pentru telefoanele cu sistem de operare Android si iOS, pentru tablete si smartphone. Puteti interactiona cu masina de spalat si puteti beneficia de potentialul oferit de One Touch doar cu ajutorul telefoanelor prevazute cu tehnologie NFC, în functie de urmatorul tabel:

Smartphone Android cu tehnologie NFC	Interactiune cu masina + continut
Smartphone Android fara tehnologie NFC	Doar continut
Android Tablet	Doar continut
Apple iPhone	Doar continut
Apple iPad	Doar continut

FUNCTII

Principalele functii disponibile prin utilizarea App sunt:

- **Programe** – Pentru a selecta si activa programe noi de spalare suplimentara.
- **Clever Care** – Setari avansate, Duritatea apei, "**Clever Check-up**", Curatare filtru si probleme in functionare.
- **Rapoarte** – Statistici cu privire la spalare si recomandari pentru eficientizarea utilizarii masinii.

Pentru detalii cu privire la functiile One Touch, vizualizati App în modul DEMO sau accesati:
www.hooveronetouch.com

CUM SA UTILIZATI ONE TOUCH

PRIMA DATA – Înregistrarea masinii

- Accesati meniul "**Setari**" de pe telefonul cu Android si activati functia NFC din meniul "**Wireless & Networks**".

În functie de modelul telefonului si versiunea sistemului Android, procesul de activare NFC poate varia. Vezi manualul telefonului smartphone pentru mai multe detalii.

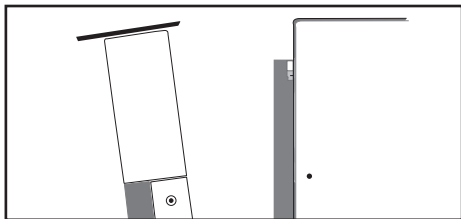
- Puneti aparatul în functiune si activati modul "**One Touch**" prin selectarea programului "**P3**", apoi apasati butonul "**Express**".
- Deschideti aplicatia, creati un profil si înregistrati aplicati urmând instructiunile de pe telefon sau din ghidul "**Ghidul Rapid**" atasat de masina de spalat.

Mai multe intrebari, informatii si videoclipuri pentru o înregistrare usoara veti gasi pe:
www.hooveronetouch.com

DATA VIITOARE – Utilizare periodica

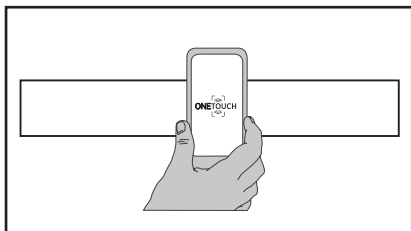
- De fiecare data când doriti sa controlati aparatul prin intermediul App, mai întâi trebuie sa activati modul **One Touch** prin pornirea aparatului, selectati programul "**P3**", apoi apasati butonul "**Express**".
- Asigura-te ca ai deblocat ecranul telefonului (din modul stand-by) si ca ai activat functia NFC; in caz contrar te rugam sa urmezi pasii mentionati anterior.
- Daca doriti sa activati un program de spalare, puneti vasele în masina de spalat si adaugati detergentul.
- Închideti usa masinii de spalat vase.

- Selectati functia dorita din App (ex.: activarea unui program, faza "**Clever Check**"-actualizare statistici, etc...).
- Urmeaza instructiunile de pe ecranul telefonului, **POZITIONEAZA-L PE** logo-ul **OneTouch** de pe masina, atunci cand Aplicatia solicita acest lucru.



OBSERVATII:

Asezati telefonul în asa fel încât antena NFC de pe spate sa corespunda cu logo-ul One Touch de pe masina de spalat.



Daca nu cunosti pozitia antenei NFC, misca circular incet telefonul deasupra logo-ului OneTouch pana cand Aplicatia confirma conexiunea. Pentru ca transferul de date sa se realizeze cu succes este esential SA TII TELEFONUL PE MASINA IN CELE CATEVA SECADE ALE PROCEDURII; un mesaj pe dispozitiv te va informa cu privire la rezultatul corect al operatiunii si iti va recomanda indepartarea telefonului.






Husele groase sau autocolantele metalice de pe telefon pot afecta transmisia de date dintre masina si telefon. Daca este nevoie, îndepartati-le.

Inlocuirea anumitor elemente ale smartphone-ului (ex. carcasa, baterie, etc.) cu piese care nu sunt originale poate duce la indepartarea antenei NFC, impiedicand functionarea corecta a Aplicatiei.

Administrarea si controlul masinii prin intermediul aplicatiei este posibila doar din apropiere: de aceea, nu este posibila operarea de la distanta (de exemplu: din alta camera, din afara casei).






17. LEGENDĂ PROGRAM

RO

Program		Descriere
P1	 Intensiv	O data pe zi - pentru vase foarte murdare și pentru alte vase care au fost strânse pe parcursul zilei, pentru a fi spălate.
P2	 Universal	O data pe zi - pentru vase foarte murdare și pentru alte vase care au fost strânse pe parcursul zilei, pentru a fi spălate.
P3	 Eco	Program pentru reducerea consumului de energie, adecvat pentru vase cu grad normal de murdarire (cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie și apă). Program standard pentru EN 50242.
P4	 Prespalare	Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.
P5	Total Care	Program adecvat pentru spălarea cu un singur ciclu de Clasa A a celor mai delicate vase, cum ar fi sticlăria și porțelanul. * Adecvat pentru spălarea vaselor până la 8 persoane.
P3 + Express		One Touch 
		Activati modul ONE Touch pentru a permite interacțiunea dintre aparat și aplicația Hoover Wizard. Înainte de prima utilizare cu aplicația, această poziție va fi ocupată de programul Intensiv.

Spalare cu prespalare

Pentru programele cu prespalare, se recomandă să adugați o a doua doză de detergent (max. 10g) direct în masina de spălat vase.

Program							Opțiuni	
							Detergent prespălare	Programele "Impulse"
P1		Intensiv	●	■	75	130	DA	DA
P2		Universal	■	■	60	120	DA	DA
P3		Eco	●	■	45	170	DA	DA
P4		Prespălare	■	■	■	5	DA	N/A
P5	Total Care		●	■	50	100	DA	DA
P3 + Express		One Touch 	■	■	■	■	■	■

● = Detergent prespălare

■ = Programe "IMPULSE"

N/A = OPȚIUNEA NU ESTE DISPONIBILĂ

- 1) Cu apă rece (15°C) - Toleranță ±10%-
Dacă folosiți apă fierbinte, timpul rămas până la sfârșitul programului este actualizat automat în timpul derulării programului.
Valorile sunt măsurate în laborator conform Standardului european EN 50242 (valorile pot varia în funcție de condițiile de utilizare).

18. UNITATEA DE DEDURIZARE A APEI

În funcție de sursa de alimentare, apa conține diferite cantități de calcar și minerale care se depun pe vase lăsând urme pe acestea. Nu cât este mai mare nivelul de minerale în apă, cu atât este mai dură apa. Mașina de spălat este prevăzută cu o unitate pentru dedurizarea apei, care prin intermediul utilizării unei sări regeneratoare speciale, furnizează apă dedurizată pentru spălarea vaselor. Gradul de duritate al apei poate fi obținut de la compania de furnizare a apei.

Reglarea dispozitivului pentru dedurizarea apei

Unitatea de dedurizare poate trata apă cu o duritate de până la 90°FH (gradatie franceza) sau 50°dH (gradatie germana) prin intermediul a 6 setări diferite. Tabelul de mai jos prezintă diferite grade de duritate pentru apă cu setările corespunzătoare pentru unitatea de dedurizare.

Nivel	Duritate apă		Utilizare sare	Setare unitate dedurizare
	°FH (gradatie franceza)	°dH (gradatie germana)		
0	0-5	0-3	NU	Fara iluminare
1	6-15	4-9	DA	Indicator 1
2	16-30	10-16	DA	Indicatoarele 1, 2
*3	31-45	17-25	DA	Indicatoarele 1, 2, 3
4	46-60	26-33	DA	Indicatoarele 1, 2, 3, 4
5	46-60	34-50	DA	Indicatoarele 1, 2, 3, 4, 5 clipește

* Unitate pentru dedurizarea apei este setată din fabrică la nivelul 3, potrivit pentru majoritatea utilizatorilor.

În funcție de gradul de duritate al apei, reglați unitatea de dedurizare în felul următor:

Mașina de spălat trebuie să fie ÎNTOTDEAUNA oprită înainte de pornirea procedurii.

1. Țineți apăsat butonul "**SELECTARE PROGRAM**" și în același timp porniți mașina de spălat vase cu ajutorul butonului "**PORNIT/OPRIT**" (se va auzi un semnal sonor).
2. Țineți apăsat butonul "**SELECTARE PROGRAM**" cel puțin 5 secunde, **PANA CAND** se va auzi un semnal sonor. Indicatoarele luminoase "**SELECTARE PROGRAM**" se vor aprinde pentru a indica nivelul curent pentru agentul de dedurizare.
3. Apasați din nou butonul pentru a selecta nivelul dorit pentru agentul de dedurizare: la fiecare apăsare a butonului, se va aprinde un indicator luminos (nivelul agentului de dedurizare este indicat de numărul de indicatoare aprinse). Pentru **nivelul 5**, vor clipi 4 indicatoare, pentru **nivelul 0**, toate indicatoarele vor fi stinse.
4. Opriti mașina de spălat vase cu ajutorul butonului "**PORNIT/OPRIT**" pentru a confirma noua setare.



ATENȚIE!

Dacă apar probleme, opriți mașina de spălat vase cu ajutorul butonului "PORNIT / OPRIT" și porniți din nou procedura de la început (PASUL 1).


19. PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE

Dacă considerați că mașina de spălat vase nu funcționează corect, consultați ghidul rapid furnizat mai jos cu privire la sfaturi practice privind modul de rezolvare a celor mai frecvente probleme. **Dacă eroarea persistă sau este recurentă, contactați Centrul de asistență tehnică.**

RAPORTĂRILE ERORILOR

- **Modelele cu afișaj:** erorile sunt raportate cu un număr care le precede sau litera „E” (de ex., Eroarea 2 = E2) și un scurt semnal sonor.
- **Modelele fără afișaj:** erorile sunt raportate de către indicatoarele luminoase care clipeșc intermitent pe panoul de comenzi.

Numai la modelele cu afișaj

<i>Sunt afișate erorile</i>	<i>Semnificație și soluții</i>
 „VERIFICAȚI APA” cu un scurt semnal sonor (numai la anumite modele). E2 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Mașina de spălat vase nu se umple cu apă
	Asigurați-vă că alimentarea cu apă este deschisă.
	Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau strivit.
	Asigurați-vă că țeava de scurgere este la înălțimea corespunzătoare (consultați secțiunea de instalare).
	Închideți alimentarea cu apă, deșurubați furtunul de alimentare cu apă din spatele mașinii de spălat vase și verificați ca filtrul „cu nisip” să nu fie înfundat.
E3 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Mașina de spălat vase nu drenează apa
	Asigurați-vă că țeava de scurgere nu este îndoită, sau blocată, și că filtrul nu este înfundat.
	Asigurați-vă că sifonul nu este înfundat.
E4 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Scurgere de apă
	Asigurați-vă că țeava de scurgere nu este îndoită, sau blocată, și că filtrul nu este înfundat.
	Asigurați-vă că sifonul nu este înfundat.
E4-E6-E7-Ef-EL (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Eroare de control electronic
	Contactați Centrul de asistență tehnică.
E8-Ei (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Elementul de încălzire a apei nu funcționează corect sau placa filtrului este înfundată
	Curățați placa filtrului.

Numai la modelele fără afișaj

În cazul în care apar erori sau defecțiuni în timpul derulării unui program, indicatorul luminos care corespunde ciclului selectat va clipi rapid și se va auzi un semnal sonor intermitent. În acest caz, opriți mașina de spălat vase apăsând butonul „PORNIRE/OPRIRE”. **După ce verificați pentru a vă asigura că alimentarea cu apă este deschisă, că țeava de drenare nu este îndoită și că sifonul sau filtrele nu sunt înfundate, setați din nou programul selectat.**

Dacă eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică.

Această mașină de spălat vase este dotată cu un dispozitiv de siguranță la debit în exces, în eventualitatea unei probleme, evacuând automat apa în exces.



AVERTISMENT

Pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului de siguranță la debit în exces, vă recomandăm să nu mutați sau să nu înclinați mașina de spălat vase în timpul funcționării. În cazul în care este necesară înclinarea sau mutarea acesteia, vă rugăm să vă asigurați că ciclul de spălat este complet și că în aparat nu rămâne apă.

Alte erori

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
1. Nu funcționează niciun program	Ștecărul nu este conectat la priză	Conectați ștecărul electric
	Butonul P/O nu este apăsat	Apăsați butonul
	Ușa este deschisă	Închideți ușa
	Nu se alimentează cu curent	Verificați
2. Mașina de spălat vase nu se umple cu apă	Consultați punctul 1	Verificați
	Robinetul de apă este închis	Deschideți robinetul de apă
	Furtunul de alimentare cu apă este îndoit	Eliminați îndoiturile furtunului
	Filtrul furtunului de apă este înfundat	Curățați filtrul la capătul furtunului
3. Mașina de spălat vase nu evacuează apa	Filtrul este murdar	Curățați filtrul
	Țeava de scurgere este îndoită	Eliminați îndoiturile țevii
	Extensia țevii de scurgere nu este conectată corect	Urmați cu atenție instrucțiunile pentru conectarea țevii de scurgere
	Conexiunea la evacuarea din perete este îndreptată în jos și nu în sus	Apelați un tehnician calificat
4. Mașina de spălat vase evacuează apă în continuu	Poziția țevii de scurgere este prea joasă	Ridicați țeava de scurgere cu cel puțin 40 cm peste nivelul podelei
5. Brațele de pulverizare nu se aud rotindu-se	Cantitate excesivă de detergent	Reduceți cantitatea de detergent Utilizați detergent adecvat
	Un articol împiedică brațele să se rotească	Verificați
	Placa de filtrare și filtrul sunt foarte murdare	Curățați placa și filtrul

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
6. La aparatele electronice fără afișaj: unul sau mai multe indicatoare luminoase clipesc intermitent rapid	Alimentarea cu apă este oprită	Oprii aparatul Dați drumul la robinet Resetați ciclul
7. Vasele sunt spălate parțial	Consultați punctul 5	Verificați
	Partea de jos a tigăilor nu a fost spălată bine	Resturile de mâncare arsă trebuie înmuiate înainte de a pune tigăile în mașina de spălat vase
	Marginea tigăilor nu a fost spălată bine	Repoziționați tigăile
	Brațele de pulverizare sunt parțial blocate	Scoateți brațele de pulverizare deșurubând piulițele inelului în sens orar și spălați sub jet de apă curentă
	Vasele nu au fost încărcate corect	Nu puneți vasele prea apropiate unele de celelalte
	Capătul țevii de scurgere este scufundat în apă	Capătul țevii de scurgere nu trebuie să intre în contact cu debitul de apă spre exterior
	A fost măsurată o cantitate incorectă de detergent sau detergentul este vechi și solid	Creșteți măsura conform gradului de murdărie al vaselor sau schimbați detergentul
	Capacul rezervorului de sare nu este închis corect	Strângeți-l bine
	Programul de spălat nu este suficient de metodic	Alegeți un program mai puternic
8. Detergentul nu este eliberat sau este eliberat parțial	Tacâmurile, vasele, tigăile etc., opresc dozatorul de detergent să se deschidă	Poziționați vasele, astfel încât să nu obstrucționeze dozatorul
9. Prezența petelor albe pe vase	Apa din rețeaua de alimentare este prea dură	Verificați nivelul de sare și de mijloc de clătire și ajustați-l. Dacă eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică
10. Zgomot în timpul spălării	Vasele se lovesc unele de celelalte	Reverificați încărcarea vaselor în coș
	Brațele care se rotesc se lovesc de vase	Reverificați încărcarea vaselor în coș
11. Vasele nu sunt complet uscate	Debit de aer inadecvat	Lăsați ușa mașinii de spălat vase deschisă ușor la sfârșitul programului de spălat pentru a permite uscarea naturală a vaselor
	Mijlocul de clătire lipsește	Umpleți dozatorul de mijloc de clătire

N.B.: În cazul în care oricare dintre situațiile de mai sus duce la o performanță greșită de spălare sau la o clătire insuficientă, eliminați depozitele de murdărie de pe vase manual, întrucât ciclul final de uscare întărește murdăria, îngreunând eliminarea la o spălare ulterioară.

În cazul în care eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică, citând modelul mașinii de spălat vase. Acesta se regăsește pe placa din secțiunea superioară a interiorului ușii mașinii de spălat vase sau pe garanție. Aceste informații vor facilita o remediere mai rapidă, mai eficientă.

Asistență și garanție

Produsul este garantat în baza legii și a termenilor și condițiilor declarate pe certificatul de garanție inclus cu produsul. Certificatul trebuie păstrat și arătat unui Centru de asistență tehnică autorizat în caz de necesitate, împreună cu dovada achiziției. De asemenea, puteți verifica condițiile de garanție de pe pagina noastră web.

Pentru asistență, vă rugăm să completați formularul online sau să ne contactați la numărul indicat pe pagina de asistență a paginii noastre web.

Producătorul declină întreaga răspundere pentru orice erori de imprimare din această broșură. Mai mult, producătorul își rezervă dreptul de a opera modificări considerate utile pentru produsele sale fără a le modifica caracteristicile esențiale.

20. CONDIȚII AMBIENTALE



Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea consecințe negative asupra mediului) cât și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să facă obiectul unui tratament special, pentru a se îndepărta și colecta corespunzător toate substanțele poluante și pentru a se recupera și recicla toate materialele.

Utilizatorii pot juca un rol important în asigurarea faptului că DEEE nu poluează mediul; este esențial să se respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile menajere;
- DEEE trebuie predate la centrele de colectare municipale sau la societățile autorizate de colectare/reciclare. În anumite țări, DEEE voluminoase pot fi preluate de la domiciliu.

În multe țări, în momentul în care achiziționați un aparat nou de același tip, aparatul vechi poate fi predat distribuitorului care trebuie să îl colecteze gratuit, în baza schimbului de unu la unu.

Hoover. Ми впевнені у тому, що вона допомагатиме вам мити посуд повсякденно і в повній безпеці.

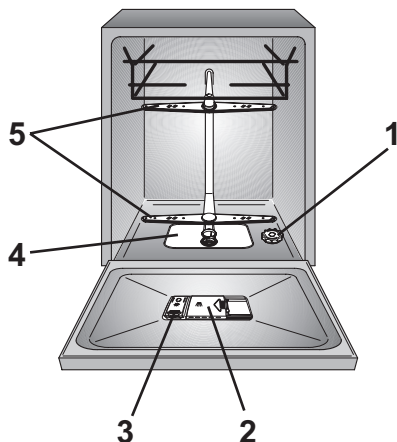
Уважно прочитайте цей посібник для правильної і безпечної експлуатації пристрою та отримання корисних порад щодо ефективного обслуговування приладу.



Посудомийною машиною можна користуватися лише після уважного прочитання цих інструкцій. Радимо завжди тримати цей посібник під рукою і в хорошому стані для будь-якого майбутнього власника.

Перевірте, чи входить до комплекту постачання приладу цей посібник користувача, гарантійний сертифікат, чи наявна адреса сервісного центру та наклейка енергоефективності. Кожен виріб ідентифікується за унікальним 16-значним кодом, так званим "серійним номером", надрукованим на гарантійному сертифікаті або на табличці з серійним номером всередині дверцят або у верхній частині правого боку приладу. Цей код є різновидом ідентифікаційного документа виробу, який потрібен для його реєстрації або для звернення до Центру технічної підтримки.

Мал. А



Зміст

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
2. ПОДАЧА ВОДИ
3. ЗАВАНТАЖЕННЯ СОЛІ
4. РЕГУЛЮВАННЯ ВЕРХЬОГО КОШИКА
5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ
6. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ
7. ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАСОБУ ДЛЯ МИТТЯ
8. ТИПИ ЗАСОБІВ ДЛЯ МИТТЯ
9. ЗАВАНТАЖЕННЯ ОПОЛІСКУВАЧА
10. ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ
11. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ
12. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ
13. ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ
14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ
15. ВИБІР ПРОГРАМ І СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ
16. ONE TOUCH
17. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ ПРОГРАМИ
18. ПРИСТРІЙ ПОМ'ЯКШУВАННЯ ВОДИ
19. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ
20. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей прилад призначено винятково для домашнього використання, а також для такого аналогічного застосування:
 - у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - у замських будинках;
 - для клієнтів готелів, мотелів та в інших приміщеннях для проживання;
 - у готелях типу „ліжко і сніданок”.

Інші способи використання цього приладу, окрім застосування в домогосподарствах або в стандартних умовах домашнього господарювання, наприклад, промислова експлуатація професіоналами або навченими користувачами, не входять до зазначеного списку застосувань. У разі використання приладу способом, який не відповідає наведеному вище списку, термін служби виробу може скоротитися, а гарантію виробника може бути анульовано. Виробник у максимальному ступені, дозволеному законодавством, не приймає на себе відповідальність щодо будь-якого пошкодження приладу або пошкодження чи

збитку, які виникли в результаті експлуатації приладу не в домогосподарствах або стандартних умовах домашнього господарювання (навіть за умови розміщення такого приладу в домогосподарстві або стандартних умовах домашнього господарювання).

- Цей прилад може використовуватися дітьми віком 8 років і старшими, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони перебувають під належним наглядом або проінструктовані щодо порядку безпечного користування приладом і усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з посудомийною машиною. Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.
- Завжди слід стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Дітей віком до 3 років включно слід допускати до приладу лише під постійним наглядом дорослих.

- У разі пошкодження кабелю живлення для уникнення можливої небезпеки його заміну має проводити виробник, його сервісний представник або особи з подібною кваліфікацією. Радимо використовувати оригінальний компонент, який слід замовити в Центрі технічної підтримки.
- Прилад слід підключати до системи водопостачання лише за допомогою комплектів шлангів, які постачаються разом із ним (не використовуйте старі комплекти шлангів).
- Тиск води має становити від 0,08 МПа до 0,8 МПа.
- Переконайтеся, що килими або доріжки не перекривають основу або будь-які вентиляційні отвори.
- Після встановлення прилад слід розташувати так, щоб вилка була легко доступна.



УВАГА!

Ножі й інше кухонне приладдя з гострими кінцями слід класти до кошика гострими кінцями вниз або розташувати горизонтально.

- Не залишайте дверцята відчиненими в горизонтальному положенні, щоб виключити можливі небезпеки (наприклад, замикання).


- Додаткову інформацію щодо виробу або таблицю технічних характеристик див. на веб-сайті виробника.

Електричні підключення й правила техніки безпеки

- Технічні характеристики (напряга живлення і споживана потужність) зазначені на табличці з паспортними даними виробу.
- Переконайтеся, що електрична система заземлена і відповідає всім застосовним вимогам законодавства, а розетка сумісна з вилкою приладу.

Виробник відмовляється від будь-якої відповідальності за фізичні або майнові збитки, які виникли в результаті відсутності заземлення приладу.

- Переконайтеся, що посудомийна машина не перетискає кабелі живлення.
- Загалом не рекомендовано використовувати адаптери, багатополюсні вилки й (або) подовжувачі.
- Перед очищенням або обслуговуванням посудомийної машини від'єднайте прилад від мережі живлення й закрийте подачу води.
- Для вимкнення не тягніть за кабель живлення або пристрій.

- Не залишайте прилад під дією атмосферних чинників (дощу, сонця тощо).
 - Заборонено спиратися або сидіти на відчинених дверцятах посудомийної машини, оскільки це може призвести до її перекидання.
 - Посудомийна машина призначена для звичайного кухонного приладдя. У посудомийній машині заборонено мити речі, забруднені нафтою, фарбою, часточками сталі або заліза, корозійно активними хімікатами, кислотами або лугами.
 - Якщо в помешканні встановлено обладнання для пом'якшування води, не потрібно додавати сіль у пом'якшувач води..
 - У разі несправності або порушення роботи приладу вимкніть його, закрийте подачу води і не намагайтеся розібрати прилад. Ремонтні роботи мають проводитися лише в Центрі технічної підтримки з використанням винятково оригінальних запасних частин. Недотримання цих інструкцій може порушити безпечність виробу.
 - Переміщуючи пристрій після виймання його з упаковки, не намагайтеся піднімати його за нижню частину дверцят. Злегка відчиніть дверцята й піднімайте машину, утримуючи за верхній бік.
- Даним маркуванням **CE** на цьому виробі ми з повною відповідальністю підтверджуємо його повну відповідність всім значущим вимогам до охорони природного довкілля, здоров'я і промислової безпеки згідно з європейським законодавством.
- Даний прилад сертифікований згідно з вимогами безпеки органом по сертифікації промислової продукції Державним комітетом України з питань технічного регулювання та споживчої політики державна система сертифікації УкрСЕПРО  з подальшими змінами і доповненнями.

Встановлення

- Видаліть всі елементи упаковки.



УВАГА!

Зберігайте пакувальні матеріали в місці, недоступному для дітей.

- Заборонено встановлювати або експлуатувати пошкоджену посудомийну машину.
- Дотримуйтеся інструкцій, які постачаються разом із виробом.

2. ПОДАЧА ВОДИ

Приєднання до мережі водопостачання має здійснюватися лише за допомогою нових шлангів. Забороняється повторно використовувати вживані шланги.

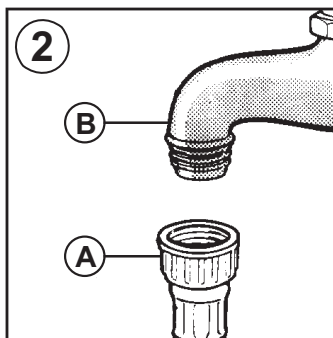
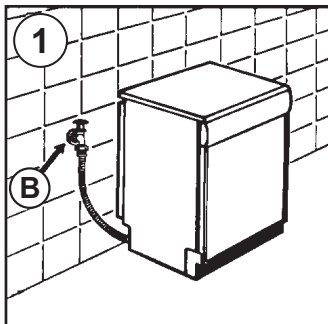
- Труба подачі та шланг зливу води мають бути ліворуч або праворуч.

Важливо! До посудомийної машини має постачатися вода температурою, не вищою за 60°C.

- Тиск води повинен бути від 0,08 МПа до 0,8 МПа.
- Шланг подачі має бути приєднаний до мережі водопостачання так, щоб її можна було перекрити. (мал. 1В).
- Для посудомийної машини підходить різьбовий з'єднувач з різьбовим отвором на 3/4 (мал. 2).
- З'єднайте шланг подачі "А" з краном "В" з різьбовим отвором на 3/4 та переконайтеся, що прикручено добре.
- Труба подачі води має бути не менше 2,5м. Якщо довжини труби не вистачає, зверніться до центру післяпродажного сервісу.

- Якщо труби, до яких приєднується посудомийна машина, нові, або довгий час не використовувались, прочистіть їх водою впродовж декількох хвилин перед з'єднанням зі шлангом подачі води. Таким чином у вхідний фільтр не попаде пісок та іржа.

UKR



Гідравлічні пристрої захисту

Усі посудомийні машини обладнано пристроєм захисту від zalивання, який у разі перевищення нормального рівня води в результаті несправності приладу автоматично блокує подачу води й (або) зливає зайву воду.

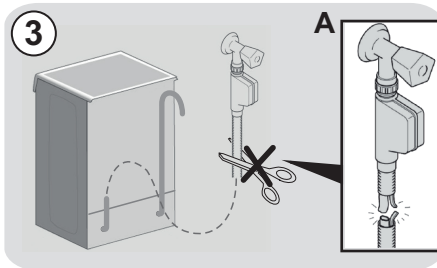
Деякі моделі можуть мати одну або кілька з наведених нижче функцій:

● WATERBLOCK (мал. 3)

Система водяного замка waterblock створена для покращення безпеки вашого пристрою. Система запобігає розливу води, причиною якого може стати несправність машини або пошкодження резинових трубок і, зокрема, трубки подачі води.

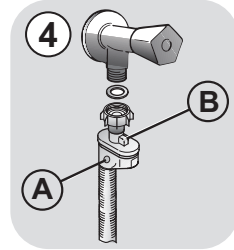
Як це працює

Зливний піддон у нижній частині приладу збирає всі можливі витoki води і вмикає датчик, який активує клапан під водопровідним краном, повністю блокуючи подачу води, навіть якщо кран повністю відкрито. Якщо пошкоджено **коробку "А"**, яка містить електричні компоненти, негайно витягніть штепсель із розетки. Для забезпечення належної роботи системи безпеки шланг із коробкою "А" слід під'єднати до крану так, як показано на **малюнку**. Шланг подачі води **не** можна різати, оскільки в ньому містяться компоненти під напругою. Якщо шланг недостатньо довгий для належного підключення, його слід замінити на довший. Шланг можна придбати в Центрі технічної підтримки.



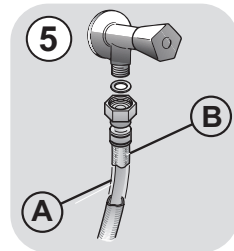
● AQUASTOP (мал. 4):

пристрій, розміщений на трубі подачі води, який зупиняє потік води у випадку зношування труби; у цьому разі у віконці "А" з'явиться червона мітка, а трубу треба буде замінити. Щоб відгвинтити гайку, натисніть на однокерований блокувальний пристрій "В".



● AQUAPROTECT – ТРУБА ПОДАЧІ ВОДИ ІЗ ЗАПОБІЖНИМ ПРИСТРОЄМ (мал. 5):

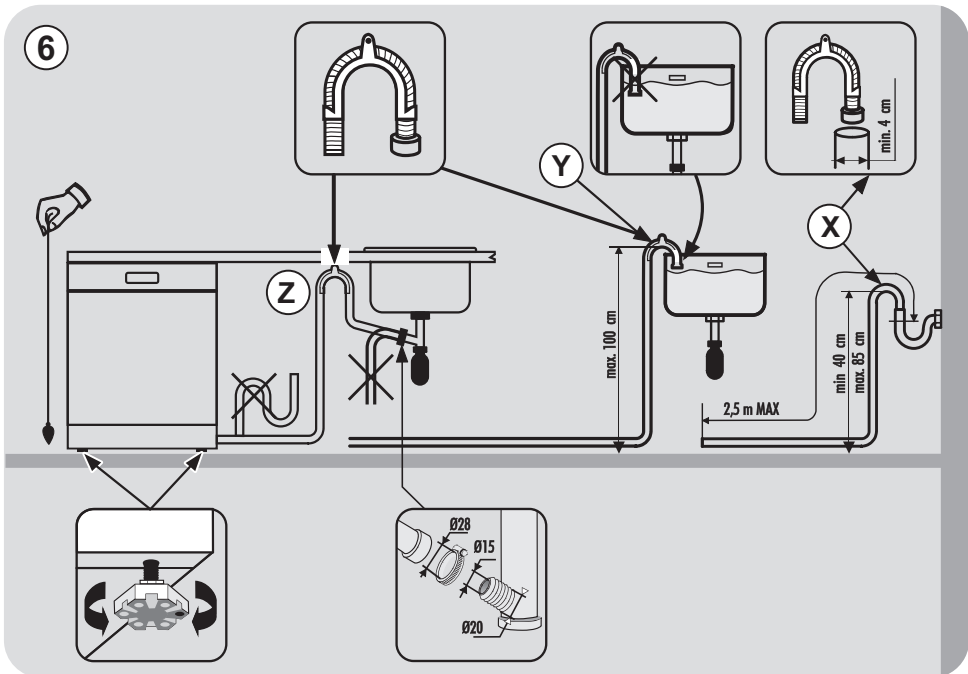
У разі витoku води з основної внутрішньої труби "А" прозора захисна оболонка "В" утримуватиме воду до завершення циклу миття. Після завершення циклу зверніться до Центру технічної підтримки для заміни труби подачі води.



ПРИЄДНАННЯ ЗЛИВНОГО ШЛАНГА

UKR

- Зливний шланг має бути приєднано до водонапірної труби, якщо він не має перегинів (мал. 6).
- Водонапірна труба має бути діаметром не менше 4 см і розташовуватись на відстані не менше 40 см над рівнем підлоги.
- Рекомендується встановити вловлювач запаху (мал. 6X).
- За необхідності можна застосовувати зливний шланг довше, ніж 2,5м, за умови, що він розташований на відстані 85 см над рівнем підлоги. Більш ширшу трубу можна отримати безпосередньо в центрі післяпродажного сервісу
- Шланг може бути закріплений за край мийки, але він не має бути занурений у воду, щоб уникнути попадання води назад в машину під час її роботи (мал. 6Y).
- При установленні приладу під стільницею, шланг має бути прикріплений до стіни в, якомога, найвищому положенні (мал. 6Z).
- Переконайтеся у відсутності перегинів шлангів подачі та зливу води.



3. ЗАВАНТАЖЕННЯ СОЛІ

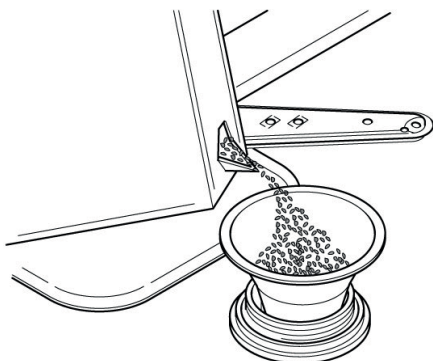
(мал. А "1")

- При появі білого нальоту на посуду, необхідно додавання солі у контейнер машини.
- Контейнер для солі знаходиться на нижній частині посудомийної машини.
- Рекомендується використовувати сіль, спеціально призначену для посудомийної машини. Якщо використовувати довгий час інші види солі, що містять невелику кількість нерозчинних частинок, вони можуть погіршити продуктивність пом'якшення води.
- Щоб додати сіль, розкрутіть ковпачок контейнеру та наповніть його.
- Під час цієї операції можливе невелике витікання води, але продовжуйте додавати сіль до тих пір, доки контейнер не буде заповнений. Після заповнення очистіть вхідний отвір контейнеру від сольових залишків і закрутіть ковпачок.
- Ultimata l'operazione, pulire la filettatura dai resti di sale e riavvitare il tappo.

Після завантаження солі, рекомендовано запустити цикл повного миття чи програму попереднє миття/миття холодною водою/ополіскування.

- Ємність соляного дозатора складає 1,5 - 1,8 кг. Для ефективної роботи приладу, час від часу, він має наповнюватися відповідно до регулювання пристрою пом'якшення води.

(Тільки для першого запуску) При першому використанні електробудового приладу, після заповнення контейнера сіллю, рекомендується додати води, доки він не наповниться водою.



4. РЕГУЛЮВАННЯ ВЕРХНЬОГО КОШИКА

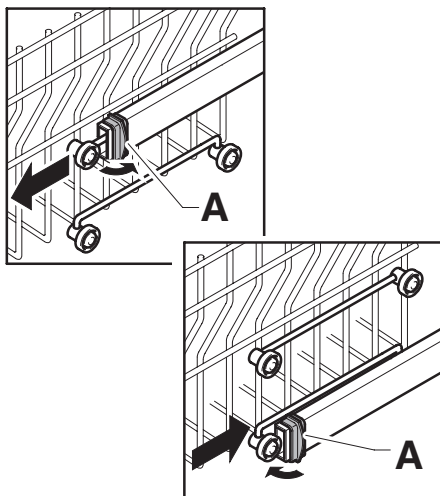
- У випадку регулярного миття тарілок розміром від 29 см до 32,5 см ставте їх у нижній кошик після того, як перемістите верхній кошик у горішнє положення, як описано нижче (відповідно до моделі):

Тип "А":

1. Поверніть передні замки "А" назовні;
2. Витягніть кошик і переставте його в горішнє положення;
3. Поверніть замки "А" у вихідне положення.

Тепер не можна буде ставити у верхній кошик тарілки діаметром більше 20 см; також не можна використовувати пересувні тримачі, коли кошик встановлено в горішнє положення.

Тип "А":



Тип "В": (ЛИШЕ МОДЕЛІ З СИСТЕМОЮ EASY CLICK):

1. Витягніть верхній кошик;
2. Тримайте кошик з обох боків і піднімайте вгору (мал. 1).

Тепер не можна буде ставити у верхній кошик тарілки діаметром більше **20 см***; також не можна використовувати пересувні тримачі, коли кошик встановлено в горішнє положення.

* У моделях, обладнаних третім кошиком, у верхній кошик не можна буде ставити тарілки діаметром більше **14 см**.

ВСТАНОВЛЕННЯ КОШИКА В НИЖЧЕ ПОЛОЖЕННЯ:

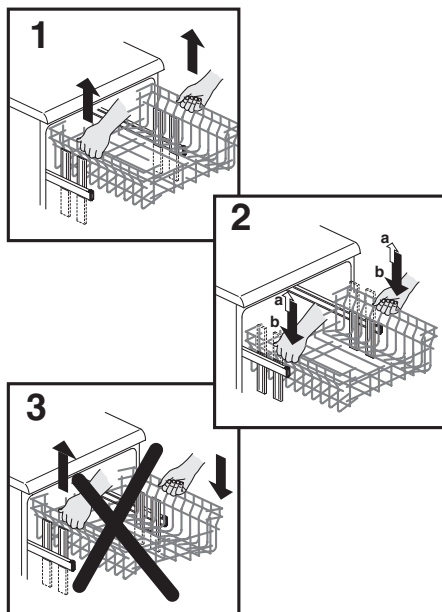
1. Тримайте кошик з обох боків і обережно піднімайте вгору (мал. 1);
2. Потім повільно опустіть до потрібного положення (мал. 2).

Зверніть увагу! У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ ПІДНІМАЙТЕ І НЕ ОПУСКАЙТЕ КОШИК ЛИШЕ З ОДНОГО БОКУ (мал. 3).

УВАГА!

Радимо виконувати регулювання кошика до завантаження посуду.

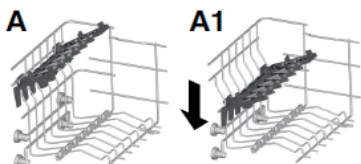
Тип "В":



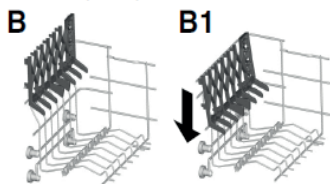
5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ

Використання верхнього кошика

- Верхній кошик забезпечений бічними відкидними елементами, що дозволяє регулювання в 4 позиціях.
- У найнижчій позиції (**A-A1**) на цих елементах можна розмістити чашки, ножі та великі ложки. Келихи можна надійно розмістити, вставляючи ніжку у відповідні отвори.



- У вертикальному положенні (**B-B1**) бічні елементи дозволяють розмістити тарілки для перших і других страв. Вони мають бути розміщені вертикально друг за другом, залишаючи вільне місце між кожною тарілкою для кращого миття.



- Рекомендується розміщувати великі тарілки (26см і більше) трохи з нахилом в перед для легшого введення кошика в машину.
- Салатниці та пластикові миски мають бути розміщені також в верхньому кошику. Вони мають бути добре закріплені, щоб струмінь води їх не перекинув.

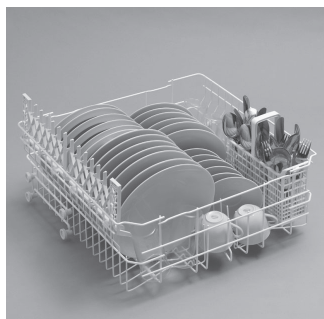
- Верхній кошик дозволяє розміщення 24 тарілок в два ряди і до 30 склянок в 5 рядів, або змішане завантаження посуду.

Стандартне добове завантаження представлено на мал. 1, 2 і 3.

Верхній кошик (мал. 1)



Верхній кошик (мал. 2)



Верхній кошик (мал. 3)



Використання нижнього кошика

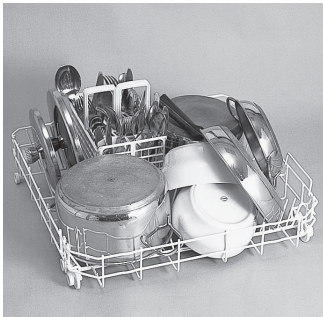
- Каструлі, посуд для духовки, супниці, салатниці, кришки, великі миски, тарілки для перших і других страв, а також великі ложки можна розміщувати в нижньому кошику.
- Кошик з столовими приборами має стояти ручками догори.
- Кошик для столових приборів має бути розміщений в нижньому коробі (мал. 4 і 5). Переконайтеся, що кошик добре закріплений і не заважає обертам зрошувача.

Нижній кошик має спеціальний захисний пристрій для його безпечного вилучення, це також важливо при повному завантаженні. Перед завантаженням солі треба очистити фільтр, а для звичайного обслуговування необхідно повністю витягнути кошик.

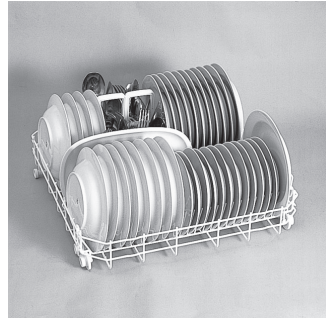
Рекомендується правильно завантажувати посудомийну машину для забезпечення кращих результатів миття.

Стандартне добове завантаження представлено на мал. 4 і 5.

Нижній кошик (мал. 4)

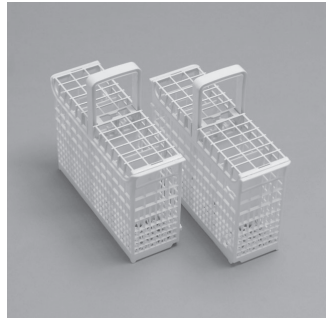


Нижній кошик (мал. 5)



Кошик для столових приборів (мал. 6)

Кошик для столових приборів має 2 різні частини для різних видів завантаження. Ці дві частини можуть відокремлюватись - для цього треба зсунути ліву секцію від правої. Верхню частину кошика можна зняти для різних функцій завантаження.



6. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ

За інформацією для тестування порівняння і виміру рівня шуму, відповідно європейських нормативів, зверніться до сайту:

testinfo-dishwasher@candy.it

Разом із запитом, вкажіть модель, назву і номер посудомийної машини (дивіться фірмову табличку).

7. ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАСОБУ ДЛЯ МИТТЯ

(Мал. А "2")

Миючий засіб

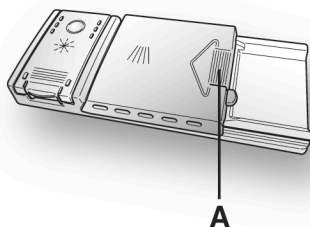
Важливо!

Рекомендується використання миючих засобів, призначених для посудомийної машини. Вони можуть бути у вигляді порошку, рідини і таблеток.

Використання непридатних миючих засобів (наприклад засобів для миття посуду вручну) не містять належних інгредієнтів, що може призвести до неправильної роботи посудомийної машини.

Заповнення контейнера для миючого засобу

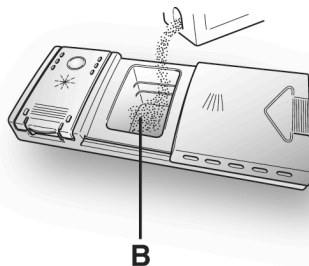
Контейнер для миючого засобу знаходиться на внутрішній стороні дверцят (мал. А "2"). Якщо кришка контейнера зачинена, натисніть кнопку (А), щоб відкрити. Після кожного циклу миття кришка завжди відкрита і готова для наступного використання.



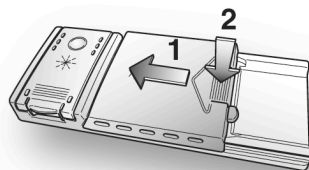
УВАГА!

Завантажуючи нижній кошик, переконайтеся, що посуд чи щось інше не перешкоджає дозатору миючого засобу.

Кількість миючого засобу різниться від ступеню забрудненості посуду і типу посуду. У секцію контейнера рекомендується заливати 20-30гр миючого засобу (В).



Після заливки миючого засобу в контейнер, закрийте кришку, штовхаючи (1), а потім натискати (2) до тих пір, доки вона не клацне.



Оскільки всі миючі засоби різні, інструкції на коробках щодо використання можуть бути різними. Тому слід підкреслити, що занадто мала кількість миючого засобу не забезпечить кращих результатів миття, також, як і велика його кількість.

ВАЖЛИВО!

Ве рекомендується використовувати надмірну кількість миючого засобу - це допоможе обмежити шкоду навколишньому середовищу.

8. ТИПИ ЗАСОБІВ ДЛЯ МИТТЯ

Таблетки

Миючий засіб у вигляді таблеток різних виробників розчиняється з різною швидкістю, тому при коротких циклах миття таблетки можуть бути неефективними. При використанні таблеток рекомендується обирати довгий цикл миття для гарантії їх повного розчинення.

ВАЖЛИВО!

Для задовільних результатів миття, таблетку ТРЕБА помістити у ємність для миючого засобу, а НЕ прямо в бак.

Концентровані миючі засоби

Концентровані миючі засоби із зниженою лужністю та натуральними ензимами, у поєднанні з програмою миття при 50°C, не шкодять навколишньому середовищу, а також захищають посуд і посудомийну машину.

При 50°C властивості ферменти ензимів концентрованих засобів змушують розчиняти бруд, що дозволяє досягнути таких самих результатів, що й при температурі 65°C і нижче.

Змішані миючі засоби

Миючі засоби, що містять ополіскувач мають бути розміщені в ємності для миючих засобів. Контейнер для ополіскувача має бути пустим (якщо він заповнений, встановіть регулятор ополіскувача у найнижчу позицію перед застосуванням такого засобу).

Змішані миючі засоби "ВСЕ в 1"

Якщо ви плануєте використовувати змішані миючі засоби "ВСЕ в 1" ("3 в 1" / "4 в 1" / "5 в 1" та ін.) із вмістом солі та / або ополіскувача, рекомендовано наступне:

● уважно прочитайте інструкцію на упаковці від виробника;

● Ефективність миючих засобів, що містять пом'якшувач води/сіль, залежить від якості води. Переконайтеся, що жорсткість води знаходиться у межах діапазону, зазначеного на упаковці

UKR

Якщо ви не задоволені якістю миття при використанні того чи іншого засобу для миття, зверніться до виробника цього засобу.

За певних обставин, використання змішаних миючих засобів може призвести до:

● появи вапняку на посуді або в посудомийній машині;

● зниження часу миття і просушки;

ВАЖЛИВО!

Гарантія на будь-які проблеми, що виникли при використанні такої продукції, не розповсюджується.

Зверніть увагу, при використанні змішаних миючих засобів "ВСЕ в 1" індикатор ополіскувача і солі горять (тільки в окремих моделях), тож просто ігноруйте це.

Якщо виникли проблеми з миттям та / або сушкою, рекомендуємо повернутися до використання звичайних засобів миття (сіль, миючий засіб і ополіскувач). Це забезпечить коректну роботу пом'якшувача води в посудомийній машині.

В такому випадку рекомендуємо:

● заповнити контейнери для солі і ополіскувача;

● запустити звичайний цикл миття без посуду.

Зверніть увагу, знову використовуючи звичайну сіль, потрібно декілька циклів миття для нормалізації роботи машини.

9. ЗАВАНТАЖЕННЯ ОПОЛІСКУВАЧА

(мал. А "3")

Ополіскувач

Ополіскувач автоматично звільняється під час останнього циклу миття, прискорює висушування посуду, а також унеможливорює утворення плям і розводів.

Наповнення контейнера

Контейнер для ополіскувача знаходиться ліворуч від контейнера для миючого засобу (мал. А "3").

Щоб відкрити кришку, натисніть на значок і, в той же час, потягніть за язичок на кришці. Бажано використовувати ополіскувачі, спеціально призначені для посудомийної машини.

Перевірте рівень ополіскувача за допомогою індикатора (С), який знаходиться на кришці.

ПОВНИЙ



ТЕМНИЙ

ПУСТИЙ



СВІТЛИЙ

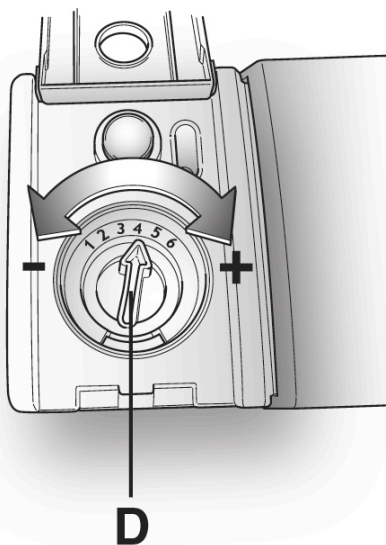
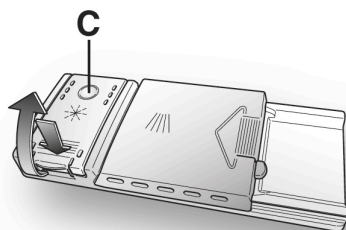
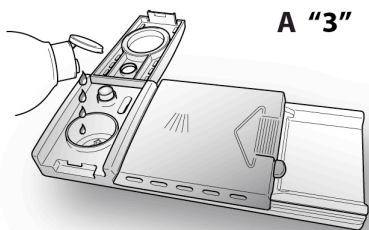
Регулювання ополіскувача від 1 до 6

Регулятор (D) знаходиться на кришці, який повертається за допомогою монети. Рекомендований рівень - 4.

Зміст вапняку у воді значно впливає на утворення накипу і продуктивність сушіння. Для кращих результатів миття, треба слідкувати за рівнем ополіскувача.

Якщо після миття на посуду з'явилися розводи, зменшіть кількість ополіскувача на одну одиницю.

Якщо з'явилися білі плями - збільшіть на одну одиницю.



10. ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ

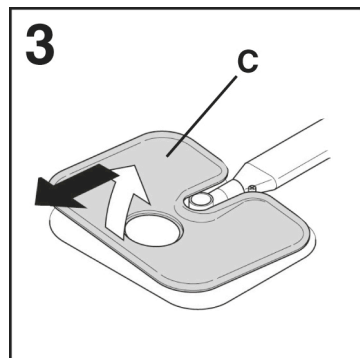
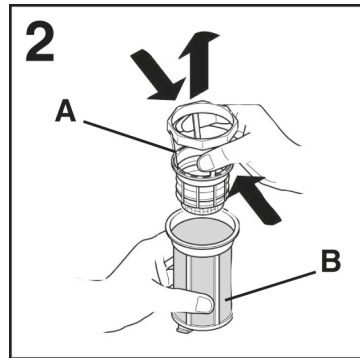
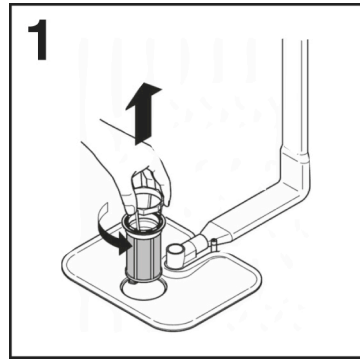
(мал. А "4")

Система фільтрів складається з:

- А. центрального фільтра**, який затримує великі часточки;
 - В. мікро-фільтру**, розташованого під сіткою, що затримує найдрібніші часточки, забезпечуючи там самим досконале полоскання;
 - С. плоскої сітки**, яка постійно фільтрує воду для миття посуду.
- Для досягнення бездоганних результатів, фільтри повинні бути завжди перевірені і очищені після кожного миття.
 - Щоб видалити блок фільтра, просто поверніть ручку проти годинникової стрілки (мал. 1).
 - Для простоти очищення, центральний контейнер замінний (мал. 2).
 - Сітчастий фільтр (мал. 3) зніміть і промийте весь блок під струменем води. Для зручності можна застосувати маленький пензлик.
 - За допомогою **Самоочищувального Мікрофільтру**, обслуговування стає легшим, а його перевірка має відбуватися раз у два тижні. Проте, після кожного миття треба перевіряти центральний і сітчастий фільтри.

Ніколи не використовуйте посудомийну машину без фільтрів.

UKR



УВАГА!

після очищення фільтрів переконайтеся, що вони зібрані правильно, сітчастий фільтр має бути розташований в нижній частині посудомийної машини. переконайтеся, що фільтр закручений за годинниковою стрілкою в сітчастий фільтр, в іншому випадку, неправильна збірка фільтрів може спричинити некоректну роботу приладу.

11. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

Як досягти дійсно бездоганих результатів миття

- Перед завантаженням посуду у посудомийну машину, видаліть залишки їжі (кістки, шкарлупу, шматочки м'яса чи овочів, кофейні залишки, шкірку фруктів, попіл з сигарет, зубні палички та ін.), щоб уникнути блокування фільтрів, вихід води і розпилювача.
- Не ополіскуйте посуд перед завантаженням в машину.
- Каструлі чи посуд з духовки із засмаженими залишками їжі бажано замочити перед завантаженням.
- Розміщуйте посуд внутрішньою частиною вниз.
- Розміщуйте посуд так, щоб він не торкався іншого. Якщо посуд буде завантажено правильно, результат миття буде кращим.
- Після завантаження посуду, переконайтеся, що розпилювачу нічого не заважає.
- Пательні та інший посуд, на яких звалалилися тверді залишки їжі, або пригорілі частки, бажано замочити в засобі для миття перед завантаженням.
- Миття срібла:
 - а) Відразу після використання ополосніть срібні прибори, особливо після майонезу, яєць, риби та ін.
 - б) Не бризкайте на нього миючим засобом;
 - в) Тримайте окремо від інших металів.

Як заощадити

- Якщо ви хочете задати повний цикл миття, складайте посуд в кінці кожного прийому їжі і, якщо треба, увімкніть цикл **ХОЛОДНЕ ОПОЛІСКУВАННЯ**,

щоб розмочити залишки їжі та видалити великі часточки з щойно завантаженого посуду. Коли машину буде заповнено, запустіть повний цикл миття.

- Якщо посуд не дуже брудний, а кошики напівпусті, оберіть програму **ЕКОНОМІЧНА**, дотримуючись інструкцій.

Що мити не треба

- Треба пам'ятати, що не весь посуд можна мити в посудомийній машині. Не рекомендується мити предмети з термопластики, дерев'яний посуд і з пластиковими ручками, каструлі з дерев'яними ручками, предмети з алюмінію, кристалю, свинцевого скла, якщо не вказано інакше.
- Деякі прикраси на посуді можуть зникнути. Можна спробувати вимити один предмет, щоб переконатися, що інші залишаться в такому ж вигляді, як і до миття.
- Не треба ставити разом срібні предмети з предметами із нержавіючої сталі для уникнення реакції між ними.

При покупці нової посуду, переконайтеся, що вона підходить для миття в посудомийній машині.

Корисні поради

- Для уникнення капання з верхнього кошику, спочатку розвантажуйте нижній кошик.
- Якщо посуд деякий час має залишатися в машині, залиште дверцята злегка відкритими для циркуляції повітря і кращої просушки.

12. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

(мал. А "5")

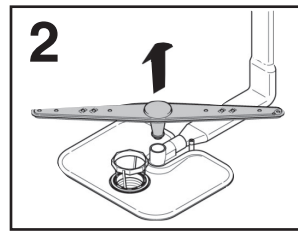
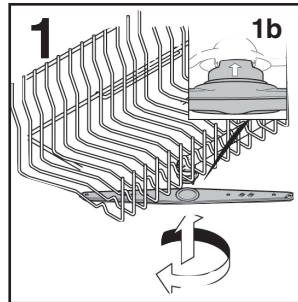
- Зовнішня поверхня має очищуватися змоченою у воді ганчіркою. Не застосовуйте розчинники (з дією знежирення) або абразивні засоби.
- Посудомийна машина не потребує спеціального догляду, так як бак самоочищується.
- Регулярно протирайте дверцята від залишків їжі або ополіскувача.
- Очищення посудомийної машини рекомендується для видалення вапняку або забруднення. Періодично можна запускати цикл миття із спеціальними засобами для очищення. Під час очищення машина повинна бути пустою.
- Навіть після очищення фільтрів, посуд або пательні можуть залишитися не дуже чистими, для цього треба перевірити чи чистий розпилювач (мал. А "5").

Якщо розпилювач блокований, очистіть його наступним шляхом:

- 1) Зніміть верхній розпилювач, повертаючи його, доки він не зупиниться на відміченій стрілці (мал. 1b). Натисніть вгору (мал. 1) і відкрутіть за годинниковою стрілкою (щоб закрутити розпилювач назад, зробіть ту ж саму операцію, тільки повертайте проти годинникової стрілки). Нижній розпилювач просто зніміть, потягнувши його догори (мал. 2).
 - 2) Промийте розпилювач під струменем води.
 - 3) Після очищення правильно встановіть розпилювач на місце.
- Внутрішня частина дверцят та бак виготовлені із нержавіючої сталі, однак, і на них можуть з'являтися плями, спричинені окисленням. Ймовірно це відбувається через високий вміст солей заліза у воді.

- Ці плями можна видалити за допомогою м'яких абразивних засобів. Не можна застосовувати засоби, що містять хлор, металеву мочалку та ін.

UKR



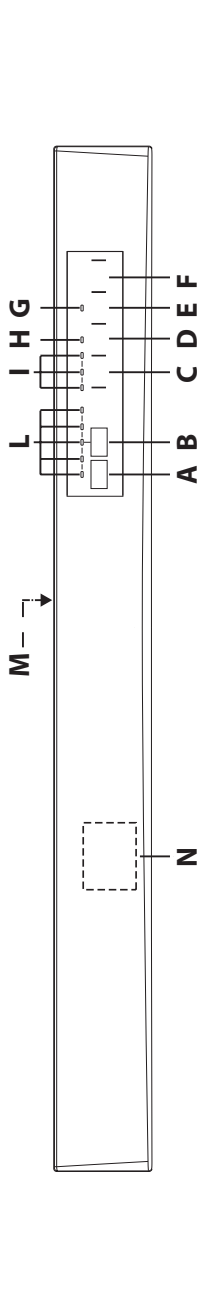
ЗАВЕРШЕННЯ ЦИКЛУ МИТТЯ

Після кожного миття необхідно перекрити подачу води, вимкнути машину, натиснувши ON/OFF.

Якщо машина не буде використовуватись протягом певного часу, дотримуйтесь наступних правил:

1. Запустіть цикл миття із засобом для миття, щоб очистити машину;
2. Витягніть вилку з розетки;
3. Перекрийте кран подачі води;
4. Наповніть контейнер ополіскувачем;
5. Залиште дверцята напіввідкритими;
6. Вимийте машину всередині;
7. Якщо машина залишена в приміщені, де температура нижче 0°C, вода в шлангах може замерзнути. Перед наступним запуском посудомийної машини треба почекати доки температура не підніметься вище 0°C і не пройде 24 години.

13. ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



- A** Кнопка "УВІМК/ВИМК"
- B** Кнопка "ВИБІР ПРОГРАМИ"
- C** Кнопка "ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК"
- D** Кнопка функції "Express"
- E** Кнопка "RESET" ("СКАСУВАТИ") для індикатора "ЗАВАНТАЖЕ" Сіль
- F** Кнопка "ПУСК/СКИДАННЯ" (пуск/скасування програми)
- G** Індикатор "ВІДСУТНЯ СІЛЬ"
- H** Індикатор "ВИБІР ФУНКЦІЙ"
- I** Індикатор "СТАТУС ПРОГРАМИ" та цифровий індикатор для функції "ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ"
- L** Індикатори "ВИБІР ПРОГРАМИ"
- M** Умовні позначення програми
- N** Поверхня ONE TOUCH

14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ГАБАРИТ			
ДАНІ	ОКРЕМО ВСТАНОВЛЮВАНІ		ВБУДОВАНІ
	ЗІ СТИЛЬНИЦЕЮ	БЕЗ СТИЛЬНИЦІ	ВБУДОВАНІ
Ширина x висота x глибина (см)	60x85x60.9	59.8x81.8 ÷ 89.8x57	59.8x81.8 ÷ 89.8x55
Глибина з відчиненими дверцятами (см)	120	117	117
ТЕХНІЧНІ ДАНІ (Див. таблицю з паспортними даними)			
Столові набори (EN 50242)	13		15
Обсяг завантаження з каструлями й тарілками	8 осіб		9 осіб
Тиск подачі води (МПа)	Мін.0,08 – макс. 0,8		
Запобіжник/споживана потужність/напряга живлення	Див. таблицю з паспортними даними		

15. ВИБІР ПРОГРАМ І СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ

Налаштування програм

- Відчиніть дверцята і поставте брудний посуд у пристрій.
- Натискайте кнопку "УВІМК/ВИМК" протягом приблизно 2 секунд. Усі індикатори програм почнуть блимати.
- Виберіть програму, натискаючи кнопку "ВИБІР ПРОГРАМИ". Індикатор вибраної програми буде блимати.
- Для вибору функції натисніть відповідну кнопку (увімкнеться індикатор).

Кнопки функцій можна натиснути для вибору або скасування функцій **ПРОТЯГОМ** однієї хвилини з часу вибору програми.

- Натисніть кнопку "ПУСК" (індикатор вибраної програми перестане блимати і світитиметься неперервно).
- Коли дверцята буде зачинено, після звукового сигналу програму буде запущено автоматично.

Протягом однієї хвилини з моменту вибору програми можна вибрати іншу програму, просто натиснувши кнопку "ВИБІР ПРОГРАМИ".

"ІМПУЛЬСНІ" програми (лише в деяких моделях)

В "ІМПУЛЬСНИХ" програмах використовується імпульсна технологія миття, яка зменшує споживання ресурсів і рівень шуму, забезпечуючи покращений результат.

"Переривчаста" робота насоса приладу **НЕ вважається несправністю; це властивість імпульсного миття, яку слід розглядати як нормальну характеристику програми.**

Переривання програми

Не рекомендовано відчиняти дверцята під час виконання програми, особливо під час етапів серединного миття і завершуючого гарячого ополіскування. Однак у разі відчинення дверцят під час виконання програми (наприклад, для додавання посуду) машина автоматично зупиниться. Зачиніть дверцята, **не натискаючи жодних кнопок**. Цикл продовжиться з того моменту, на якому його було зупинено.

(Лише моделі, які **ВСТАНОВЛЮЮТЬСЯ ОКРЕМО**) (з видимими елементами керування)

Виконувану програму можна перервати, не відчиняючи дверцята, шляхом натискання кнопки "УВІМК/ВИМК". У цьому разі просто ще раз натисніть "УВІМК/ВИМК", щоб перезапустити цикл з моменту, на якому його було перервано.



УВАГА!

Якщо ви відчините дверцята під час циклу сушки, переривчастий звуковий сигнал повідомить вам, що цикл сушки ще не закінчився.

Змінення виконуваної програми

Для змінення або скасування виконуваної програми виконайте такі дії:

- Натискайте кнопку "СКИДАННЯ" щонайменше 3 секунди. Пролунають звукові сигнали, а індикатори програм вмикатимуться і вимикатимуться по одному послідовно.

- Виконувану програму буде скасовано, і блиматимуть усі індикатори програм.
- У цей час можна налаштувати нову програму.



УВАГА!

Перед запуском нової програми слід перевірити наявність засобу для миття у розподільювачі. У разі необхідності додайте засіб для миття.

Виконання програми

Під час виконання програми світлитиметься відповідний індикатор, а 3 індикатори **"ЕТАП ПРОГРАМИ"**

МИТТЯ 

ОПОЛІСКУВАННЯ 

СУШКА 

загорятимуться і світлитимуться **по одному послідовно**, вказуючи на поточний етап виконання програми.

У разі порушення постачання електроенергії під час роботи машини вибрана програма зберігається у спеціальній пам'яті, а після відновлення електроживлення програма відновиться з моменту, на якому її було перервано.

Завершення програми

Індикатор програми почне блимати, і тричі пролунає 5-секундний зумер (якщо звук не було вимкнено) з 30-секундними інтервалами, що вказуватиме на завершення програми. Посудомийна машина вимкнеться автоматично.

Кнопки функцій

Кнопка "Express"

Ця кнопка дозволяє скоротити середнє споживання енергії та час на 25% (відповідно до вибраного циклу), знизивши температуру води й час сушки під час завершуючого ополіскування. Ця функція рекомендована для вечірнього миття, коли не потрібно негайно ідеально висушити посуд.

Для кращого сушіння залишіть дверцята посудомийної машини злегка відчиненими, що повітря природно циркулювало в приладі.

Індикатор "ВІДСУТНЯ СІЛЬ"

Після наповнення контейнера сіллю слід натиснути цю кнопку на кілька секунд, поки відповідний індикатор не згасне.

Кнопка "СКИДАННЯ" для індикатора "ВІДСУТНЯ СІЛЬ"

Після наповнення контейнера сіллю слід натиснути цю кнопку на кілька секунд, поки відповідний індикатор не згасне.



УВАГА!

Якщо натиснути кнопку скидання, не наповнивши контейнер сіллю, це порушить нормальну роботу індикатора відсутності солі.

Щоб гарантувати належне функціонування індикатора солі, СЛІД ЗАВЖДИ НАПОВНЮВАТИ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ СОЛІ.

Кнопка "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК"

За допомогою цієї кнопки можна налаштувати час запуску посудомийної машини, відклавши пуск на 3, 6 або 9 годин.

Для налаштування відкладеного пуску виконайте такі дії:

- Виберіть програму, натискаючи кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"**.
- Натисніть кнопку **"ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК"** (після кожного натискання пуск буде відкладатися на 3, 6 або 9 годин відповідно, і вмикатиметься відповідний індикатор часу).
- Щоб розпочати зворотний відлік, натисніть кнопку **"ПУСК"** (індикатор налаштованого часу затримки почне блимати).

Якщо задано 9-годинну затримку, зворотний відлік буде відображатися індикатором **6г** через 3 години й індикатором **3г** через 6 годин.

Після завершення останніх 3 годин (коли зворотний відлік буде закінчено) індикатор **3г** припинить блимати і буде світитися постійно, вказуючи на етап миття, а програму буде розпочато автоматично.

Відкладений пуск можна змінити або скасувати, якщо зворотний відлік не закінчився, а програма не почалася. Виберіть іншу програму або виберіть/скасуйте функції кнопками, виконавши такі дії:

- Натискайте кнопку **"СКИДАННЯ"** щонайменше **3** секунди. Пролунають звукові сигнали, а індикатори програм вмикатимуться і вимикатимуться по одному послідовно.
- Відкладений пуск і вибрану програму буде скасовано. Індикатор програми почне блимати, а посудомийна машина буде готова для налаштування нової програми.

Вимикання звукового сигналу "КІНЕЦЬ ПРОГРАМИ"

Звуковий сигнал можна вимкнути наступним чином:

Посудомийну машину слід ОBOB'ЯЗКОВО вимикати перед початком цієї процедури.

1. Натисніть і утримуйте кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** і водночас увімкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** (пролунає короткий звуковий сигнал).
2. Утримуйте натиснуту кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** щонайменше 15 секунд (протягом цього проміжку часу пролунає 2 звукових сигнали).
3. Відпустіть кнопку, коли пролунає другий звуковий сигнал (увімкнуться 3 індикатори **"PROGRAMME SELECTION"**).
4. Натисніть цю кнопку ще раз: 3 індикатори (які вказують на ввімкнений сигнал) почнуть блимати (вказуючи, що сигнал вимкнено).
5. Вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"**, щоб підтвердити нове налаштування е.

Щоб знову ввімкнути сигнал, виконайте таку ж процедуру.

Додавання до пам'яті останньої використаної програми

Останню використану програму можна додати до пам'яті приладу, виконавши наведену нижче процедуру:

Посудомийну машину слід ОBOB'ЯЗКОВО вимикати перед початком цієї процедури.

1. Натисніть і утримуйте кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** і водночас **увімкніть** посудомийну машину, натиснувши кнопку **"УВІМК/ВИМК"** (пролунає короткий звуковий сигнал).
2. Утримуйте натиснуту кнопку **"ВИБІР ПРОГРАМИ"** щонайменше 30 секунд (протягом цього проміжку часу пролунає **3** звукових сигнали)
3. Відпустіть кнопку, коли пролунає **ТРЕТІЙ** звуковий сигнал (усі індикатори будуть блимати).
4. Натисніть цю кнопку ще раз: блимаючі індикатори (запам'ятовування вимкнено) перестануть блимати й будуть світитися безперервно (запам'ятовування увімкнено)
5. Вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВІМК/ВИМК", щоб підтвердити нове налаштування.

Щоб вимкнути функцію запам'ятовування, виконайте таку ж процедуру.

16. ONE TOUCH

Цей прилад оснащений інтелектуальною сенсорною технологією, що дозволяє взаємодіяти, через додаток, у смартфонах на базі операційної системи Android і оснащений функцією NFC (Near Field Communication).

- Завантажте додаток *Hoover Wizard App*

Додаток *Hoover Wizard App* доступний для пристроїв під управлінням як Android так і IOS, як для планшетів і смартфонів. Тим не менш, Ви можете взаємодіяти з пристроєм і скориставшись можливостями системи One Touch, для смартфонів під управлінням Android, оснащених NFC технологією, відповідно до наступної функціональної схемою.

Смартфон Android з NFC технологією	Взаємодія з пристроєм + зміст
Смартфон Android без NFC технології	Лише зміст
Android планшет	Лише зміст
Apple iPhone	Лише зміст
Apple iPad	Лише зміст

ФУНКЦІОНАЛ

Основні функції, що доступні у додатку:

- **Цикли** - для обрання та запуску нової додаткової програми миття.
- **Розумний догляд** - розширені налаштування, жорсткість води, "Розумна перевірка" ("Clever Check"), очистка фільтра та керівництво з усунення несправностей.
- **Моя статистика** - статистика щодо миття та поради для ефективнішого використання вашої машини.

Детальну інформацію про функцію One Touch ви можете отримати, використовуючи демонстраційний режим додатку, або на сайті: www.hooveronetouch.com

UKR

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ ONE TOUCH

ПЕРШИЙ КРОК - реєстрація машини

- Увійдіть до меню "Налаштування/Settings" у вашому Android смартфоні та активуйте NFC функцію у "Бездротові мережі та під'єднання/ Wireless & Networks" menu.

Залежно від моделі смартфона і його версії Android OS, процес активації NFC може відрізнятися. Зверніться до керівництва смартфона для більш докладної інформації.

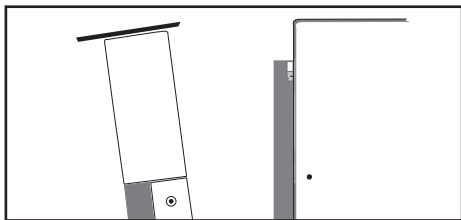
- Увімкніть прилад та запустіть режим **One Touch**, обравши програму "P3", потім - натисніть кнопку "Express".
- Увійдіть до програми, щоб створити профіль користувача і зареєструвати пристрій, слідуючи інструкціям на екрані телефону або "Quick Guide" ("Швидкий Помічник"), що прикріплений до машини.

Більше інформації, відео та відповіді на питання доступні на: www.hooveronetouch.com/how-to

НАСТУПНИЙ КРОК - Регулярне використання

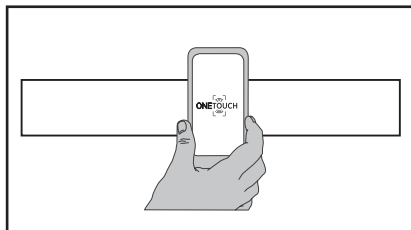
- Щоразу, коли ви хочете управляти машиною через додаток, спершу запустіть режим **One Touch**, увімкнувши прилад та обравши програму "P3", а потім натисніть кнопку "Express".

- Переконайтеся, що у вас розблоковано екран телефону (від можливого режиму очікування) і активована функція NFC; в іншому випадку, виконайте дії, описані раніше.
- Якщо ви хочете розпочати цикл миття, - завантажте посуд та миючий засіб.
- Закрийте дверцята приладу.
- Оберіть необхідну програму у додатку (наприклад: запустити програму, цикл "Розумна перевірка" ("Clever Check"), оновити статистику, і т. д.).
- Дотримуйтесь інструкцій на екрані телефону, **УТРИМУЙТЕ ТЕЛЕФОН НАВПРОТИ ЛОГОТИПУ One Touch** на приладовій панелі пральної машини, при активації програми.



ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Розташуйте свій смартфон так, щоб датчик NFC відповідав положенню логотипу One Touch на пристрою.



Якщо ви не знаєте позицію вашої NFC антени, перемістіть смартфон в круговому русі над логотипом One Touch, поки програма не підтвердить з'єднання. Для того, щоб передача даних, була успішною, важливо **УТРИМУВАТИ СМАРТФОН НАВПРОТИ ПРИЛАДОВОЇ ПАНЕЛІ ПРОТЯГОМ ДЕКІЛЬКОХ СЕКУНД**; повідомлення на пристрої проінформує про успішний результат операції.


Товсті чохла або металеві наклейки на вашому смартфоні може вплинути або запобігти передачі даних між машиною і телефоном. При необхідності, видаліть їх.

Заміна деяких неоригінальних компонентів смартфона (наприклад, зняття задньої кришки, батареї, використання наліпок або чохла т.д....), може привести до змін у роботі антени NFC, ускладнюючи повне використання програми.

Керівництво та управління машиною за допомогою програми можливо відновити лише "близьким дотиком": тому не представляється можливим виконувати віддалені операції (наприклад: з іншої кімнати, поза домом).





17. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ ПРОГРАМИ

UKR

ПРОГРАМА		ОПИС
P1	 Інтенсивне миття	Раз в день - для сильно забруднених каструль та будь-якого іншого посуду, що назбирався протягом дня.
P2	 Універсальне	Раз в день - для не сильно забруднених каструль та будь-якого іншого посуду, що назбирався протягом дня.
P3	 Есо	Програма для посуду із звичайним рівнем забруднення (найбільш ефективна з точки зору комбінації споживання енергії та води для цього типу столового посуду). Програма відповідає стандарту EN 50242.
P4	 Попередня Мийка	Коротке миття посуду холодною водою, що зберігається у посудомийній машині, до повного завантаження.
P5	Total Care	Програма підходить для одноциклового миття класу А найбільш крихкого столового посуду, наприклад, скла і порцеляни. *Підходить для миття максимум 8 столових наборів посуду.
P3 + Express		Активація режиму One Touch , уможливілює взаємодію приладу із додатком App Hoover Wizard . Перед першим використанням додатку, ця позиція зайнята програмою Інтенсивне миття .

Миття із попереднім миттям

Для програм із попереднім миттям рекомендується додавати ще одну порцію миючого засобу (макс. 10 г) безпосередньо у посудомийну машину

ПРОГРАМА			Попередня мийка із засобом для миття	"Impulse" програми	Температура миття (°C)	Середній час миття ¹ (мін.)	Функції	
							Кнопка "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК"	Кнопка "Express"
P1		Інтенсивне миття	●	■	75	130	ТАК	ТАК
P2		Універсальне	■	■	60	120	ТАК	ТАК
P3		Есо	●	■	45	170	ТАК	ТАК
P4		Попередня Мийка	■	■	■	5	ТАК	НД
P5	Total Care		●	■	50	100	ТАК	ТАК
P3 + Express		One Touch ⁱⁱⁱ	■	■	■	■	■	■

● = Попередня мийка із засобом для миття

■ = "IMPULSE" програми

НД = ФУНКЦІЯ НЕ ДОСТУПНА

- 1) З холодною водою (15°C) - погрішність ±10%-
Якщо використовується гаряча вода, під час виконання програми автоматично оновлюється час, який залишився до її завершення.
Значення отримані в лабораторії згідно з європейським стандартом EN 50242 (значення можуть коливатися відповідно до умов використання).

18. ПРИСТРІЙ ПОМ'ЯКШУВАННЯ ВОДИ

UKR

В залежності від джерела постачання, вода містить різну кількість карбонату кальцію та мінералів, які осідають на посуді залишаючи білі сліди та плями. Чим вищий рівень цих мінералів. Присутній у воді, тим вона жорсткіша. Посудомийна машина оснащена пом'якшувачем води, який завдяки використанню спеціальної відновлювальної солі, забезпечує надходження пом'якшеної води для миття вашого посуду. Рівень жорсткості води ви можете дізнатись у вашій водопостачальній компанії.

* Рівень пом'якшення води встановлено на Рівні 3 за замовчуванням, оскільки він є найбільш підходящим для більшості користувачів.

Відповідно до рівня жорсткості вашої води, налаштуйте рівень пом'якшення наступним чином:

Перед початком цієї процедури, посудомийна машина ЗАВЖДИ повинна бути вимкнена.

Налаштування рівня пом'якшення

Пом'якшувач може справитись із рівнем жорсткості води до 90 °fH (французька шкала), або 50 °dH (німецька шкала) завдяки 6 різним налаштуванням. У наведеній нижче таблиці перераховані різні значення рівня жорсткості води, та відповідні налаштування для встановлення рівня пом'якшення.

Рівень	Жорсткість води		Використання відновлювальної солі	Налаштування рівня пом'якшення
	°fH (французька шкала)	°dH (німецька шкала)		
0	0-5	0-3	НІ	Світлові індикатори не світяться
1	6-15	4-9	ТАК	Світиться індикатор 1
2	16-30	10-16	ТАК	Світиться індикатор 1, 2
*3	31-45	17-25	ТАК	Світиться індикатор 1, 2, 3
4	46-60	26-33	ТАК	Світиться індикатор 1, 2, 3, 4
5	46-60	34-50	ТАК	Світиться індикатор 1, 2, 3, 4, 5

1. Натисніть кнопку "ВИБІР ПРОГРАМИ" та одночасно увімкніть посудомийну машину натиснувши кнопку "УВІМК/ВИМК" (прозвучить короткий звуковий сигнал).
2. Натискайте кнопку "ВИБІР ПРОГРАМИ" принаймні протягом 5 секунд, **ДО ТИХ ПІР ПОКИ** не пролунає звуковий сигнал.
3. Натисніть ту ж кнопку ще раз щоб обрати необхідний рівень пом'якшення води: при кожному натисканні кнопки, вмикатиметься один світловий індикатор (рівень пом'якшення води позначається кількістю увімкнених індикаторів). Для рівня 0 індикатори не світяться.
4. Вимкніть посудомийну машину натиснувши кнопку "УВІМК/ВИМК" для підтвердження нових налаштувань.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При виникненні будь-якої проблеми, вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВІМК/ВИМК" та почніть процедуру знову з самого початку (КРОК 1).


19. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ

Якщо вам здається, що посудомийна машина працює неналежним чином, див. наведений нижче короткий посібник, у якому містяться деякі корисні поради щодо усунення найпоширеніших проблем. **Якщо проблему не вдалося усунути або вона з'являється знову, зверніться до Центру технічної підтримки.**

ЗВІТИ ПРО ПОМИЛКИ

- **Моделі з дисплеєм:** повідомлення про помилки виглядають як число з літерою попереду "E" (наприклад, помилка 2 = E2) і короткий звуковий сигнал.
- **Моделі без дисплея:** повідомлення про помилки виглядають як блимання індикаторів на панелі керування.

Лише моделі з дисплеєм

Відображувана помилка	Значення і вирішення
 "CHECK WATER" (перевірте воду) з коротким звуковим сигналом (лише в деяких моделях). E2 (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Посудомийна машина не заповнюється водою Переконайтеся, що відкрито кран подачі води. Переконайтеся, що шланг подачі води не зігнуто і не здавлено. Переконайтеся, що стічна труба на належній висоті (див. розділ встановлення). Закрийте подачу води, відгвинтіть шланг подачі води від задньої стінки посудомийної машини і перевірте, чи не засмічено "піщаний" фільтр.
E3 (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Посудомийна машина не зливає воду Переконайтеся, що стічна труба не зігнута, не затиснута і не заблокована, а фільтр не засмічений. Переконайтеся, що сифон не засмічений.
E4 (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Витік води Переконайтеся, що стічна труба не зігнута, не затиснута і не заблокована, а фільтр не засмічений. Переконайтеся, що сифон не засмічений.
E4-E6-E7-Ef-EL (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Несправність електронного керування Зверніться у Центр технічної підтримки.
E8-Ei (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Нагрівальний елемент для води не працює належним чином або фільтрувальна пластина засмічена Почистіть фільтрувальну пластину.

Лише моделі без дисплея

Якщо несправності або збої виникають під час виконання програми, швидко блиматиме індикатор, який відповідає вибраному циклу, і лунає переривчастий звуковий сигнал. У цьому випадку вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВИМК/ВИМК". Після перевірки того, чи відкрито подачу води, чи не зігнуто стічну трубу і чи не засмічені сифон або фільтри, встановіть вибрану програму ще раз. Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до Центру технічної підтримки.

Цю посудомийну машину обладнано пристроєм захисту від zalивання, який у випадку проблеми автоматично зливає зайву воду.



УВАГА!

Для гарантування належної роботи пристрою захисту від zalивання радимо не переміщувати і не нахилити посудомийну машину під час експлуатації. Якщо потрібно буде перемістити або нахилити посудомийну машину, переконайтеся, що цикл миття завершено, а всередині приладу не залишилося води.

Інші несправності

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
1. Програма не працює	Штепсель не під'єднано до розетки електромережі	Під'єднайте електричний штепсель
	Кнопку О/І не натиснуто	Натисніть кнопку
	Дверцята відчинені	Зачиніть дверцята
	Відсутнє електропостачання	Перевірте
2. Посудомийна машина не заповнюється водою	Див. пункт 1	Перевірте
	Кран подачі води закрито	Відкрийте кран подачі води
	Шланг подачі води зігнуто	Усуньте згини шланга
	Засмічено фільтр шланга подачі води	Очистіть фільтр на кінці шланга
3. Посудомийна машина не зливає воду	Фільтр засмічений	Очистіть фільтр
	Стічну трубу зігнуто	Усуньте згини труби
	Подовжувач стічної труби під'єднано неправильно	Для належного під'єднання стічної труби дотримуйтеся інструкцій
	Випускний отвір у стіні спрямовано вниз, а не вгору	Зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста
4. Посудомийна машина постійно зливає воду	Стічну трубу розміщено надто низько	Підніміть стічну трубу щонайменше на 40 см вище рівня підлоги
5. Не чути, чи обертаються коромисла-розбризувач	Надмірна кількість засобу для миття	Зменште кількість засобу для миття. Використовуйте підходящий засіб для миття
	Щось заважає коромислам рухатися	Перевірте
	Фільтрувальна пластина і фільтр дуже брудні	Почистіть фільтрувальну пластину і фільтр

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
6. На електронних приладах без дисплея: один або кілька індикаторів швидко блиматиме	Кран подачі води закрито	Вимкніть пристрій Відкрийте кран Переналашуйте цикл
7. Посуд вимито лише частково	Див. пункт 5	Перевірте
	Нижні поверхні каstrуль погано вимито	Пригорілі рештки їжі слід відмочувати, перш ніж ставити каstrулі до посудомийної машини
	Краєчки стінок каstrуль погано вимито	Переставте каstrулі
	Коромисла-розбризувачі частково засмічені	Зніміть коромисла-розбризувачі, викрутивши круглі гайки за годинниковою стрілкою, і промийте проточною водою
	Посуд завантажено неналежним чином	Не ставте посуд надто щільно
	Кінець стічної труби занурено у воду	Кінець стічної труби не повинен контактувати з водою, що витікає
	Відміряно неправильну кількість засобу для миття, або ж засіб старий і твердий	Збільште кількість засобу для миття відповідно до забрудненості тарілок або змініть засіб
	Погано закрито ковпачок на ємності з сіллю	Добре затягніть ковпачок
8. Засіб для миття не розподілився або розподілився частково	Недостатньо потужна програма миття	Виберіть потужнішу програму
	Столові прибори, тарілки, сковорідки тощо заважають відкриванню диспенсера засобу для миття	Поставте посуд так, щоб він не перекривав диспенсер
9. Поява білих плям на посуді	Водопровідна вода надто жорстка	Перевірте і відрегулюйте рівні солі й ополіскувача. Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до Центру технічної підтримки
10. Шум під час миття	Посуд стукається один із одним	Перевірте положення посуду в кошику
	Коромисла, що обертаються, стукають по тарілках	Перевірте положення посуду в кошику
11. Посуд не повністю сухий	Недостатній потік повітря	Наприкінці програми миття залиште дверцята посудомийної машини відчиненими, щоб посуд висох природним чином.
	Відсутній ополіскувач	Заповніть диспенсер ополіскувача

Зверніть увагу! Якщо будь-яка з наведених вище ситуацій призводить до поганого результату миття або недостатнього ополіскування, видаляйте залишки бруду з посуду вручну, оскільки такий бруд затвердне під час завершуючого циклу сушіння, і його буде важко видалити під час наступного миття.

Якщо несправність не вдається усунути, зверніться до Центру технічної підтримки і вкажіть модель посудомийної машини. Ці дані наведено на таблиці у верхній частині внутрішньої поверхні дверцят посудомийної машини або в гарантійному талоні. Така інформація дозволить швидко й ефективніше вжити належних дій.

Допомога і гарантія

Гарантія на цей виріб надається згідно із законодавством і відповідно до умов, зазначених у гарантійному сертифікаті, доданому до виробу. Сертифікат слід зберігати й у разі необхідності пред'являти в Центрі технічної підтримки разом із доказом придбання. Ви також можете переглянути умови гарантії на нашому веб-сайті.

Для отримання підтримки заповніть онлайн-форму або зверніться до нас за номером, зазначеним на сторінці підтримки нашого веб-сайту.

Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за усі помилки друку в даній брошурі. Окрім того, виробник залишає за собою право вносити будь-які зміни, що вважає корисними для своїх виробів, не змінюючи їхніх основних характеристик.

20. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Цей прилад промаркований відповідно до Директиви 2012/19/EU щодо відпрацьованого електричного та електронного обладнання (ВЕЕО).

ВЕЕО складається із забруднюючих речовин (що можуть чинити негативний вплив на навколишнє середовище) та основних компонентів (які можна переробити). Важливо правильно здійснювати обробку ВЕЕО, щоб усунути та належним чином утилізувати всі забруднюючі речовини, та відновлювати та повторно використовувати всі матеріали.

Користувач несе відповідальність за те, щоб ВЕЕО не стало екологічною проблемою; тому важливо дотримуватись наступних базових рекомендацій:

- ВЕЕО не слід розглядати як звичайне побутове сміття;
- ВЕЕО треба здавати у відповідні пункти збору утилізованої сировини, що регулюються органами місцевого самоврядування чи зареєстрованими компаніями. В багатьох країнах гоміздке ВЕЕО можуть забирати прямо з дому.

Є країни, в яких при купівлі нового побутового приладу старий можна повернути продавцеві, котрий повинен безкоштовно прийняти його на взаємно-однозначній основі, якщо таке обладнання еквівалентне та має ті самі функції, що й поставлене обладнання.

